

VOL. 2165. November 2025



突破外交線，農技廣結緣

NT.45 ISSN 1607-2383 GPN : 2003600005 157卷5期

WWW.TAISUGAR.COM.TW





Sugar 廳 · 聽什麼？

11/5 1966國際糖價崩盤與台糖的因應(EP.122)

1950黃金年代／1966年的災難／政府制度的創新(砂糖平準基金)／台糖自救行動／1970多角化第一步／養豬王國崛起／轉型的深層意義

11/12 二創與原創 ft. 大立老師(EP.123)

您知道嗎？曾經日本漫畫灌籃高手出現二部曲？為何鮮少人聽過，它為何消失？而原創為何？二創又是什麼？在創作的領域裡，拿經典的動漫人物、故事來創作，有版權問題、會觸法嗎？本集請大立老師來分享他的經驗與心得。

11/19 向卡漫致敬 ft. 大立老師(EP.124)

許多動漫(卡漫)內容或畫面，標榜向某些大師「致敬」，這些衍伸而出的創意合法嗎？如何使用成為高招又不會激怒作者，本集請大立老師來聊聊關於「致敬」這檔事。

11/26 萬變不離法 ft. 台糖法務長王家彥(EP.125)

本集廳長邀請到台糖法務長王家彥，透過他的專業視角，探討國營企業在法規嚴謹的體制下，如何靈活運用法律智慧，守護企業誠信、推動轉型與永續發展。



邀 你 一 起

甜 蜜 入 座

Apple Podcast、Spotify、Firstory等各大平台均有上架



迎向八十，回望甘蔗外交的光輝歲月

文 / 編輯部

時光荏苒，轉眼間我們即將迎來台糖公司成立八十週年的重要里程碑。在這個深具意義的時刻，《台糖通訊》編輯部於今年特別規劃了一系列封面故事，帶領讀者重溫台糖公司戰後那段波瀾壯闊的歷史歲月。從 5 月號「美援時代的台糖五廠紀事」、8 月號「糖業榮光—台糖公司戰後的黃金年代（1950-1975）」，到本期 11 月號「突破外交線，農技廣結緣」，我們試圖以不同視角，完整呈現台糖公司在臺灣經濟發展史上的關鍵貢獻。

本期封面故事聚焦於台糖公司在農業外交上的歷史篇章。1950 至 1970 年代，在冷戰格局下的國際局勢動盪不安，中華民國政府積極推動農業外交以強化國際地位，而台糖公司憑藉其先進的糖業技術，成為這項外交策略的重要執行者，開創了臺灣「以技術服務世界」的光輝歲月。從越南的糖業技術合作，到非洲「先鋒計畫」的農業奇蹟，再到遍及東南亞、中南美洲與中東的技術足跡，台糖專家們以專業與真誠，在國際舞台上為臺灣贏得友誼與尊重。

除了宏大的外交史詩，本期也為您帶來台糖公司在文化傳承與企業公益方面的努力：溪湖糖廠慶祝台糖 80 週年的暖身活動中，346 蒸汽火車的復駛，象徵著百年糖業文化的再生與延續；台糖咖啡轉向與友邦瓜地馬拉合作，透過公益計畫將愛心傳遞到中美洲，在當地興建學校，實踐企業社會責任；萬丹采風甘蔗祭即將熱鬧登場，邀請大家走進蔗園，共享甜蜜與傳統文化。

明年，台糖公司將迎來八十歲生日。回顧這段以越南為起點的甘蔗外交史，我們看到的不僅是一家企業的成長軌跡，更是臺灣在國際舞台上以專業能力創造實際價值的歷史見證。在時代的熙攘變遷中，台糖公司始終以其專業與真誠，為臺灣站穩國際地位。真正的外交力量不在於政治口號的響亮，而在於能否為世界帶來實質貢獻。台糖公司的農業外交經驗，正是這一理念的最佳詮釋，也是我們邁向下一個八十年最珍貴的資產。

日後，我們將持續提供精彩的內容，敬請期待！



CONTENTS

11

Nov.2025

Vol.2165

Editorial Report 編輯室報告

01 迎向八十，回望甘蔗外交的光輝歲月

Cover Story 封面故事

04 突破外交線，農技廣結緣

05 農技外交蔗先行，首發越南添糖量

12 德不孤種蔗產糖，享譽非洲也甜蜜

18 台糖農技好口碑，足跡跑遍全世界

24 熙攘的國際 幸賴有糖助臺站穩穩

專題報導 Feature Story

26 「台糖 80·346 再出發」——蒸汽再啟，糖廠重現歲月風華

27 一個屬於 346 的逸事

28 臺灣校園響應！用一杯台糖咖啡，將愛心傳遞到瓜地馬拉

30 南大研究團隊深入尖山埤 調查生態建立資料庫

34 「萬丹采風甘蔗祭」熱鬧登場 台糖邀您共享甜蜜

業務特寫 Close Up

- 36 快來台糖長榮酒店 中、西式春酒尾牙早鳥優惠開始了！
- 37 冬日尖山埤，與候鳥共度慢活時光！
- 38 頭皮也會挑食！功能洗髮精替頭皮打造專屬營養餐

專欄 Column

- 40 公共論糖：循環經濟如何塑造公共藝術新樣貌

資訊補給站 Information Supply

- 46 我的「超省時」工作祕書：試用 ChatGPT 半年的真實心得

繽紛生活 Colorful Life

- 42 從日本到安平，snow peak 用專業感動府城
- 44 我不喝咖啡，卻在星巴克喝起茶
- 49 終戰八十週年的東亞對話—東京與首爾的歷史畫再詮釋
- 52 經濟部拍板，10 月民生電價調漲 3.12%，四口之家平均每月增 70 元電費
- 56 食在美味：台糖長榮自助餐力推「感恩火雞禮籃」滿滿節慶儀式感
- 56 食在美味：尖山埤的湖畔珍饈「蠔皇魚球煲」

發行人 吳明昌
社務顧問 蕭基淵 蔡東霖 曾見占
社務委員 孫鈴明 陳品靜 傅仰明 劉錫原
溫元文 黃峻祥 張榮吉 王家彥
胡聰年 許世忠 陳德為 黃正忠
李俊樓 劉錦桂 洪天財 黃怡仁
蘇建元 張兆民 郭建宏 方淑慧
宗安平 楊至甫 陳建志 李育英
陳黎珍 張旺明 林添祥

社長 蕭光宏
總編輯 謝昆霖
副總編輯 張木榮
編輯部 林景豐 陳福吉 甘智任 王國全
陳建龍 張軒豪 薛舒尹 蔡宏昇
陳盈潔 陳俐真 蔡昀葶 王文柔

發行者 台灣糖業股份有限公司
社址 臺南市生產路 68 號
電話 06-3378549
傳真 06-3378500
網址 <https://www.taisugar.com.tw>
E-mail editor@taisugar.com.tw (本刊)
設計 聚流設計有限公司
GPN 2003600005
ISSN 1607-2383
定價 新臺幣 45 元
展售門市 國家書店松江門市
臺北市松江路 209 號 1 樓
TEL : 02-25180207
五南文化廣場
臺中市中山路 6 號
TEL : 04-22260330
網路書店 www.govbooks.com.tw

中華民國 36 年 5 月 1 日創刊
中華民國 114 年 11 月 10 日出版
本刊圖文未經同意不得轉載



本刊印刷採用環保黃豆油墨

廣告



COVER STORY



突破外交線，農技廣結緣

今 (2025) 年適逢戰後 80 週年，台糖公司在光復積極復甦糖業生產，並善用美援推動新興事業，逐步展現成果。然而，1950 至 1970 年代，國際局勢動盪，我政府在風雨飄搖中積極推動農業外交，台糖憑藉其先進糖業技術，成為農業外交的核心執行者。本期封面故事將回溯這段歷史，向讀者展現台糖在外交舞台上扮演的關鍵角色。

農技外交蔗先行 首發越南添糖量

文 / 編輯部 圖 / 台糖研究所糖業典藏組

1950 至 1970 年代，在冷戰格局下的東南亞，一段鮮為人知的技術外交正悄然展開。中華民國政府積極推動農業外交，以技術援助強化國際地位，而台糖公司憑藉先進的糖業技術，成為這項外交策略的重要執行者。越南，正是這場甘蔗外交學黃金時代的起點。

歷史的偶然與必然

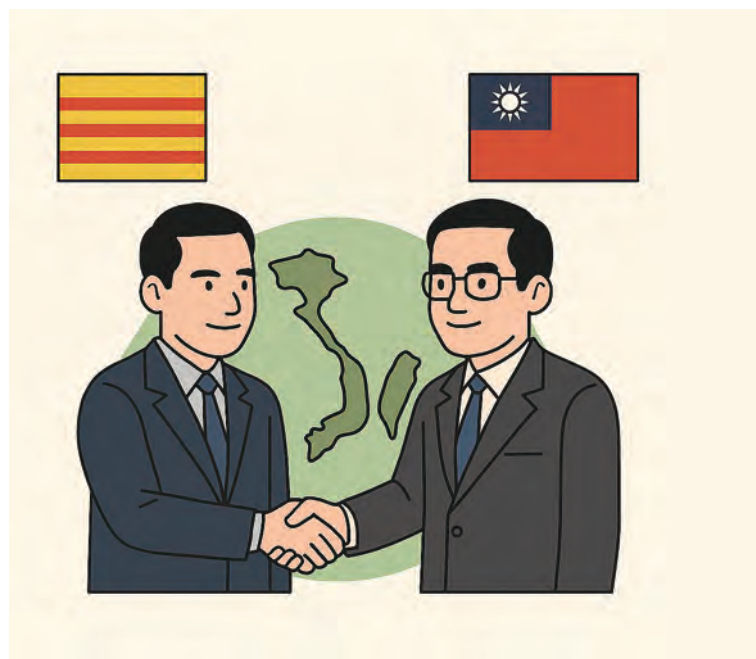
第一位外國研習者的到來

1955 年 10 月，一位來自越南共和國的官員悄然抵達臺灣。前越南共和國農業部農業生產司司長董克文，在美援資助下前來台糖公司研習蔗作技術一個月，成為第一位前來台糖公司研習蔗作農藝的外國人。這看似平凡的技術交流，實際上開啟了台糖公司海外技術合作的歷史新頁，更為中華民國的農業外交奠定了基礎。

這次合作的背後，有著深刻的國際政治背景。美國國際合作總署（ICA）在其中扮演了重要的撮合角色，而董克文的臺灣行，也並非偶然的安排。

美國國際合作總署的戰略考量

美國國際合作總署成立於 1955 年，是美國冷戰時期重要的對外援助機構，負責統籌與執行美國對開發中國家的非軍事經濟與技術援助。當時美國的援助對象遍及全球，臺灣和



越南都是其重點扶持的反共盟友。

對臺灣而言，美援協助興建了許多基礎設施，推動了農業、教育、科技等領域的現代化，對「臺灣奇蹟」的形成功不可沒。對越南來說，美援的目的在於扶持南越政權抵抗北越及越共勢力，維持美國在東南亞的戰略利益。

在這樣的背景下，美國駐越安全分署建議董克文前往臺灣而非美國、古巴研習糖業，其戰略考量顯而易見：一方面展示反共陣營內部的技術合作成果，另一方面促進盟友間的緊密結合。

越南糖業的困境與轉機

殖民遺產與戰爭創傷

越南的現代糖業起源於法國殖民時期。法國殖民政府曾於 1926 年及 1929 年在越南南部和中部興建協和、綏和兩座新式糖廠。然而，戰爭的破壞力是毀滅性的：綏和糖廠毀於 1945 年的戰爭，南部的協和廠也因戰亂停工

COVER STORY

達 22 年之久，直到 1956 年才恢復生產。

1958 年，越南政府成立「越南糖業公司」，收購法國人建立的協和糖廠大部分股權，試圖發展本土糖業。然而現實是嚴峻的：越南每年所需食糖量達數十萬噸，而協和糖廠及土法糖廠的年產量僅 3 萬噸，巨大的供需缺口只能仰賴大量進口，消耗了寶貴的外匯資源。

多方碰壁的求援之路

為解決糖業發展的瓶頸，越南政府先後嘗試與西德、澳洲、日本等國洽談合作，但均未獲得實質成果。在多方碰壁的情況下，董克文

接受美國安排，開始新一輪的技術學習之旅。

臺灣糖業的國際地位

美國建議董克文前往臺灣的原因，主要基於兩個考量：

首先，1950 年代中期臺灣糖業已獲得顯著的國際認可。1953 年，臺灣獲得國際糖業協定 60 萬公噸的出口配額，僅次於古巴；到 1957 年，這一配額增加到 75 萬公噸，超越多明尼加，鞏固了臺灣作為世界第二大糖出口國的地位。這不僅意味著產業的復甦，更代表著營運的卓越性和國際競爭力。



1959 年 3 月，中越美三方面的代表在臺北簽訂了一項合約，由台糖公司派遣技術團赴越，協助越南設計建立三所糖廠，本訓練計畫亦為該約成果之一。這個訓練案後來啟發了中華民國政府採取「農業外交」政策的構想。圖示談約簽字情形。自左至右，坐者：越南駐華大使館一等秘書黎玉瑚、台糖公司總經理雷寶華、美國共同安全分署經濟政策組長華倫；立者：臺糖公司協理兼越南糖業技術服務團團長於升峰、美國共同安全分署法律顧問史考特、行政院美援運用委員會秘書長李國鼎、經濟部次長李繼曾。



台糖公司訓練 30 名越南糖業技術人員是美援第三國最大規模的糖業技術訓練案。(圖為 1960 年台糖越訓標誌)

其次，美國反共戰略的運用。中華民國和越南共和國都是堅定的反共盟友，都獲得美國大力支持。美國認識到臺灣在戰後農業發展方面的成功經驗，是其他發展中國家的寶貴典範，這項戰略決策能促使反共聯盟成員間更加緊密的結合。

技術合作的深化與突破

李國鼎訪越的關鍵影響

董克文的臺灣研習為兩國糖業技術交流打開了大門。1958 年 7 月，工業委員會委員李國鼎率領經濟訪問團訪問越南，隨行的台糖公司主任陳遲對越南糖業經營發展提供了許多專業建言，給越南總統吳廷炎留下深刻印象，這成為越南後來堅持要求台糖公司協助其糖業發展的關鍵因素。

複雜的國際協調機制

然而，當時越南如同中華民國一樣，正接受美援進行經濟建設，美國既是金主也是經濟計畫的執行監督者。屬於經濟建設範疇的越南糖業發展，自然受到美國的控制。面對吳廷炎總統的堅持，美國駐越機構將此決定上報華府，請求國務院裁決。與此同時，中華民國駐越大使袁子健密電政府與台糖公司，在雙方運籌帷幄下，美國最終同意台糖公司前往越南協助糖業建設。

糖業技術團的成立與任務

1959 年，美國國際合作總署駐華分署與台糖公司正式簽約，合約內容為聘請台糖公司十位專家前往越南四個月，組成「糖業技術團」實地勘查，並代為規劃設計三座新式糖廠。

台糖公司選派的專家包括於升峰、陳遲、馬毓清、蔡白、丘昇元、馬東民等業界菁英。他們按預定計畫前往西貢（現胡志明市）附近的土龍木（又名平陽）及越南中部的綏和、廣義等預定設廠區進行勘查，完成了全面的調查、研究與規劃設計工作。

歷史意義的重大突破

這次援助具有劃時代的意義——它是中華民國政府大規模技術援外的開端。台糖專家的精湛技術、刻苦耐勞與實幹精神贏得了越南朝野及美援單位的一致讚佩，為後續中華民國與越南之間的一連串合作奠定了堅實基礎。

人才培訓計畫的創新實踐

大規模培訓計畫的啟動

1960 年，基於糖業技術團在越南工作期間發現的人才短缺問題，台糖公司開始訓練 30 名越南糖業技術人員，這成為美援第三國最大規模的糖業技術訓練案。更重要的是，這個訓練案啟發了中華民國政府採取「農業外交」政策的構想。

可以說，臺灣農業外交的構想正是源於台糖公司協助越南提升糖業技術水準這一成功實踐。在政府初期的農業外交實施中，台糖公司扮演了不可或缺的重要角色，特別是在後來的非洲「先鋒計畫」中。

COVER STORY

系統化的培訓模式

台糖公司建議越南政府將人才儲備與建廠設計同時進行，越南政府欣然採納這一建議，派遣農務、工務、運輸等領域共 20 名人員來台接受兩年的專業訓練。駐越美援單位對此高度重視，願意提供資金支持，中華民國經濟部則責成台糖公司負責籌辦所有事宜。

車崁第二工場的培訓基地

培訓地點設在車崁第二工場（已停用的臺南永康糖廠），課程設計側重現場實習，輔以基本學科實用知識與糖業基本理論及實務。越南派來的學員大多是高中或大學預科程度的二十來歲年輕人，台糖公司在訓練過程中全力以赴，不僅在專業技術上精心指導，在生活起居方面也給予無微不至的照顧。

國際矚目的示範效應

這項代訓計畫被視為中華民國國際經濟合作的重大嘗試，其成功不僅贏得了相關單位



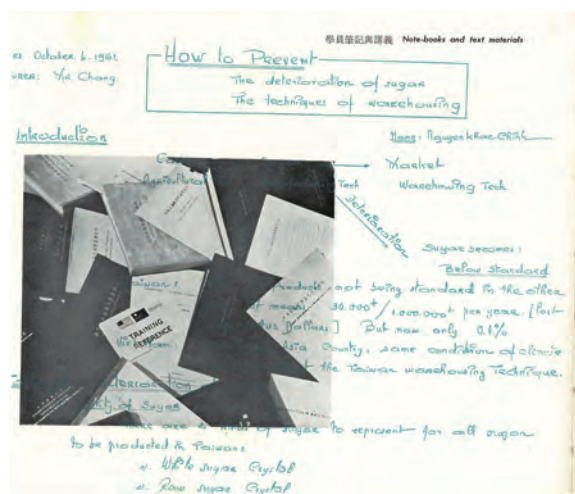
認識蔗種



學習農耕機具操作



越南受訓學員正在進行日射觀測



越南受訓學員的筆記與講義



認識害蟲——甘蔗線蟲



分蜜機卸糖操作



自動包裝機操作實習

的讚賞，更引起國際社會的廣泛關注。專門組團前來參觀考察及索取講義的國際人士絡繹不絕，美國之音、美軍星條報等國際媒體也競相報導這一創新的技術合作模式。

持續合作直至歷史轉折

此後，台糖公司又三次承辦越南技術人員的培訓工作，這種系統性的人才培養合作一直持續到 1975 年。然而，歷史的車輪無情地碾過了這段合作佳話：1975 年越南共和國的淪亡，使得這項富有成果的培訓計畫不得不劃下句號。

歷史意義與深遠影響

農業外交模式的奠基

台糖公司援助越南糖業發展的實踐，為中華民國的農業外交奠定了重要基礎。這種以技術交流為核心、以人才培訓為支撐、以實地合作為載體的援助模式，形成了一套系統性且持續性的合作框架，為後續的農業外交策略提供了寶貴經驗。

特別是對非洲國家的「先鋒計畫」，正是在台糖越南經驗的啟發下制定和實施的。從技術交流到建廠規劃，從人才培訓到長期合作，台糖公司在越南的實踐證明了技術援助在外交戰略中的巨大價值。

軟實力外交的成功典範

這段歷史展現了臺灣卓越的糖業技術和知識轉移能力，更證明了其在國際合作中作為可靠、全面夥伴的潛力。台糖公司的專業能力和敬業精神，不僅贏得了合作國家的尊重，也為中華民國在國際舞台上樹立了良好形象。

COVER STORY

冷戰格局下的戰略價值

在冷戰的大背景下，中華民國透過台糖公司的技術援助，不僅強化了與盟友的關係，也展示了自由陣營在發展模式上的優越性。這種以技術合作促進政治聯盟的策略，體現了中華民國在複雜國際環境中的外交智慧。

現代啟示與借鑑意義

台糖援越的歷史經驗對現代外交仍具重要啟示意義：

首先，專業技術是最好的外交名片。台糖專家的精湛技術和敬業精神，比任何政治宣言都更能贏得他國的信任和尊重。

其次，人才培訓是可持續合作的基礎。通過系統性的人才培養，不僅解決了合作國家的實際需求，也建立了長期的友誼紐帶。

最後，國際合作需要多方協調。在複雜的國



當時的台糖公司總經理也是訓練委員會的主任委員雷寶華授予越南學員結業證書



結業典禮後的團體照。照片背景為三崁店訓練委員會大廈

際環境中，成功的技術援助往往需要多方利益的平衡和協調，台糖越南經驗正是這種協調藝術的成功典範。

結語：中華民國首次援外與農業外交的歷史起點

從 1955 年董克文來臺研習蔗作，到 1975 年越南共和國淪亡，台糖公司與越南的合作歷時二十年，見證了中華民國農業外交黃金時代的開端。這段歷史不僅展現了台糖公司

的技術實力和專業精神，更體現了中華民國在國際合作中的智慧與貢獻。

雖然越南的政治變遷結束了這段合作，但台糖公司在越南積累的經驗和模式，為後續的農業外交提供了寶貴財富，如農援非洲的「先鋒計畫」。而這段以越南為起點的甘蔗外交史，提醒我們：真正的外交力量不在於政治口號的響亮，而在於能否以專業能力為世界創造實際價值。台糖公司的越南經驗，正是這一理念的最佳詮釋。



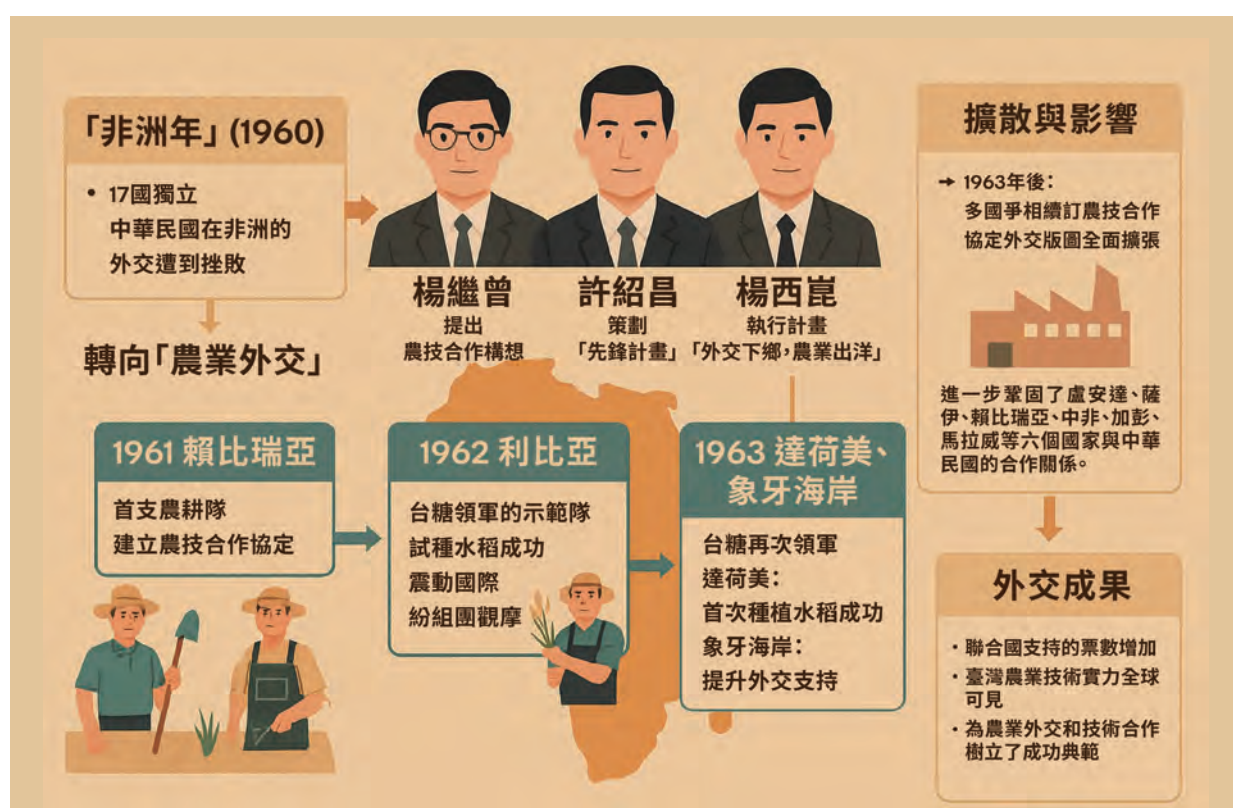
再會，臺灣！（越南糖業人員離臺歸國）

參考資料：

- 1、臺灣糖業公司受託訓練越南糖業技術人員委員會。(1962年6月)。臺糖越訓。台灣：台糖公司。
- 2、台糖公司。(1986)。台糖四十年。台灣：台糖公司。
- 3、美國國際開發署（維基百科）：<https://reurl.cc/ZNMaXa>
- 4、劉曉鵬（2007）。從非洲維持美臺聯盟：重新檢視「先鋒案」。臺灣史研究，14(2)，161–181。中央研究院臺灣史研究所。

德不孤種蔗產糖，享譽非洲也甜蜜

文 / 編輯部 圖 / 台糖研究所糖業典藏組、編輯部



先鋒計畫的誕生、推動與影響（製圖：台糖通訊編輯部）

非洲獨立浪潮與中華民國的外交挑戰

非洲原為歐洲列強的托管地或自治領土，二戰結束後，歐洲列強日漸式微，民族主義運動浪潮日漸高漲，紛紛要求獨立建國，所以戰後 15 年間共有 17 個國家先後獨立，並獲准進入聯合國，形成一股不容小覷的力量，所以有人說 1960 年是「非洲年」，而我中華民國

在這 15 年間與 8 個新興非洲國家建交。

然而，這些新獨立的非洲國家各有各的內政問題，尤其經濟發展不好是普遍性現象，而經濟不好，就容易成為共產主義生長的溫床，因此，在 1960 年第 15 屆聯合國大會的中國代表權問題上，中華民國只得到南非和賴比瑞亞共 2 票的支持票！因此，我們發現我們

在非洲已經快沒朋友了！事態可說是非常嚴重，那該怎麼辦呢？

楊繼曾的非洲之行與農業外交構想

當時中華民國政府為了與非洲國家建立正常的外交關係，曾在民國 49 年（1960 年）特派經濟部長楊繼曾為特使，率團前往參加喀麥隆的獨立慶典，並順道拜訪奈及利亞、多哥、迦納、幾內亞、象牙海岸、塞內加爾、突尼西亞、索馬尼亞及衣索匹亞等國。而楊繼曾部長，曾經擔任台糖公司總經理一職多年，對台糖公司的技術及臺灣的農業發展皆有深刻的認識，所以，當楊繼曾部長此行在目睹非洲國家農業落後、人民生活窮苦情形後，便向隨行的外交部亞西司司長楊西崑表示，「我國農業發展過程及技術足為非洲農業發展借鏡，若要爭取非洲國家友誼，只有假手農技合作，由協助其農業發展來改善其人民生活，所以，與訪問國家有關人士洽商合作時，亦宣以此為談論主題。」

所以，當政府積極另尋爭取非洲新獨立國家支持途徑時，楊繼曾所提的構想立刻獲得外交部、美援會等有關單位的支持與採納。

先鋒計畫的誕生與推動

緊接著，時任外交部次長許紹昌開始構思

並推動這項計畫，於民國 50 年（1961 年）擬訂了「先鋒計畫」，以農業技術援助作為對非洲外交突破口的策略，強調透過技術合作而非單純金錢援助來建立外交關係。

許紹昌次長在策劃階段負責整體規劃與政策推動，協調外交部內部資源，推動跨部會合作，並將計畫交由當時的非洲司司長楊西崑負責具體執行。而「先鋒計畫」能確切落實，楊西崑是靈魂人物，他提出「外交下鄉，農業出洋」的口號，親自推動農耕隊、建立非洲外交網絡、鞏固聯合國席次，因而有「非洲先生」之稱。簡而言之，就是許紹昌次長策劃，楊西崑司長執行。

「先鋒案」開始後第一個應邀來我國訪問非洲國家政府首長是賴比瑞亞農商部長杜伯特，杜氏於民國 50 年（1961）年率團訪問我國九日後，目睹我農業發展，社會繁榮情形後，即要求我政府派專家及農小民前往該國示範指導。之後，我與賴比瑞亞簽訂農業技術合作協定，中華民國第一個派駐非洲農耕示範隊在各方矚目下前往賴比瑞亞。

台糖公司參與非洲農耕隊的輝煌成就

至於台糖公司參與非洲農耕隊的情形又是如何呢？

繼賴比瑞亞後，主要成員由台糖公司組成

COVER STORY

的利比亞聯合王國農耕示範隊，是第二隊，也是台糖公司首次派去非洲國家的隊伍。當時利比亞得知我政府將派員協助賴比瑞亞發展農業後，利比亞的國王就向當時中華民國駐利比亞大使陳質平表示，希望我政府也派人協助利比亞種水稻。我政府得訊後，基於兩國邦交友誼，便派人考察該國，並選定低區白拉克作為稻作示範中心。民國 51 年（1962 年），我與利比亞簽訂協議後，依照協議，台

糖公司派夏雨人為隊長（夏雨人對 NCO310 培育有功）、副隊長潘強祿，及一干農技人員前撒哈拉沙漠中心的綠洲 - 夏低區白拉克鎮 - 進行水稻試種工作，在台糖公司人員的努力下，排除灌溉水源不足、土壤鹽過高的問題，水稻竟試種成功，這水稻試種成功的消息一出去，震驚歐、美、亞各國，紛紛組隊前往考察，而要收割稻子的時候，當時駐利比亞的美援公署主任帶著美國的農技專家一同前來參



當年的經濟部長楊繼曾（左一）視察加彭隊

加收割，另外，利比亞的政要、宗教領袖亦不遠千里而來觀察，當地的報紙、電台便不斷刊登廣播。

而這樣優秀成績，破天荒讓政府贈勛給正、副隊長，以表場援外工作的重大成就。值得一提的是，雖然利比亞隊是援非的第二隊，晚於第一隊的賴比瑞亞隊，但試種水稻成功是我們台糖公司所組成的利比亞隊領先，賴比瑞亞隊反而比較遲。

由於利比亞試種水稻一炮而紅，吸引象牙海岸、達荷美的注意。象牙海岸位於西南非洲，是非洲法語國家舉足輕重的國家，總統伍弗布尼不但為非洲傑出領袖，亦是上伏塔（現在的布吉納法索）、尼日等協商四個實際領袖，該國因而得到法國大力支助，經濟情況相當良好，為我國極力爭取建交支持之國家；至於達荷美，經濟狀況雖不如象牙海岸，但是西非與我建交法語國屬中第一個和我簽定農技協定國家，所以農耕隊成功與否，關係到今後整個非洲國家農技合作的前途，因此，對農耕隊員的要求標準就非常的高。

當時，只有台糖公司擁有龐大的自營農場及堅強行政組織，並訓練了大批農業人員，因此責任就落到台糖公司的身上。於是台糖公司的專家，就成了象牙海岸、達荷美這兩隊農耕示範隊的主要成員。

這兩隊農耕示範隊都有重大成就。首先，是



賴比瑞亞糖業學員上課情形（示意圖由 AI 工具 SORA-2 生成）



象牙海岸隊指導該國學員種稻

COVER STORY

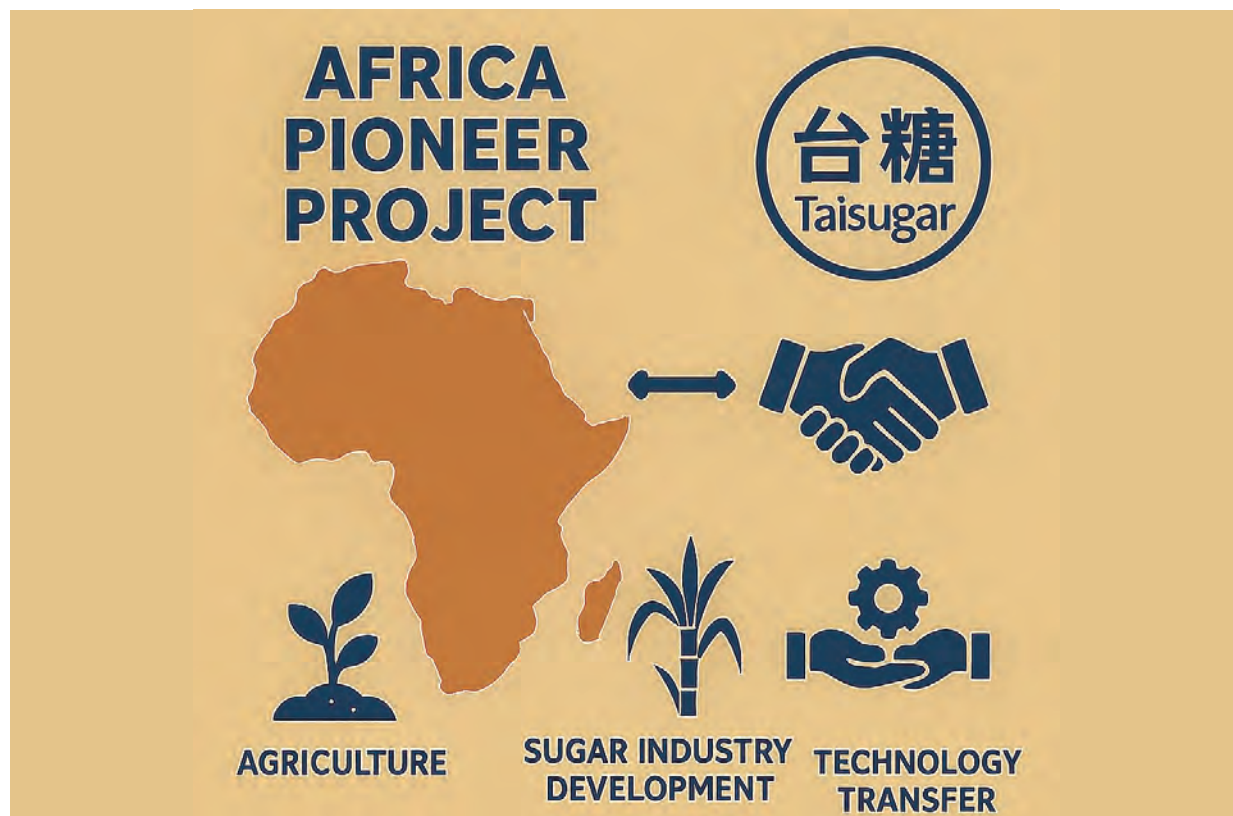
達荷美隊首次種植水稻，種植僅三個半月就成功，因此達荷美舉國驚佩；而達荷美總統馬加為增進兩國友誼，於民國 52 年（1963）年來我國訪問，參加國慶大典，開創非洲國家元首訪華之先河。

至於象牙海岸隊，亦有驚人的成就，獲得象國朝野的讚佩，之後，象國與我建交，總統伍弗布尼迄今仍為我忠實盟友，皆是隊長台糖公司協理兼當時台中總廠廠長陳宗仁努力奠基所致。

先鋒計畫的全面展開與影響

在這兩波農耕示範隊皆獲得驚人成就，造成其餘非洲國家紛紛向我政府要求簽訂農業技術合作協定，而政府基於協助友邦及擴大爭取非洲國家支持的原則，自民國 52 年（1963 年）下半年起開始與非洲國家大規模技術合作。後來，派的人過多，影響台糖公司業務，於政府改向其他單位洽派。

另外，在農業以外，在糖業方面，台糖公司對盧安達、薩伊、賴比瑞亞、中非、加彭、馬



拉威等 6 國在興建糖廠、經營糖廠、技術協助、農場開墾方面都獲得極佳的成績。

結語：技術播種友誼，台糖締造甘蔗外交的非洲傳奇

回顧台糖公司在非洲先鋒計畫中的表現，我們可以看到台糖公司不僅是台灣糖業的領導者，更是中華民國農業外交的先鋒部隊。從利比亞沙漠中的水稻奇蹟，到象牙海岸和達荷美的農業突破，台糖公司的技術專家們用汗水和智慧，在非洲大陸上播種友誼的種子。

這些成功不僅為中華民國在聯合國爭取到寶貴的支持票，更重要的是，它們展現了台灣農業技術的實力和台糖公司的專業能力。

透過農業技術援助而非單純金錢援助來建立外交關係的策略，不僅幫助了非洲國家的經濟發展，也為中華民國在國際舞台上爭取到更多朋友。這段歷史告訴我們，真正的外交不在於軍事實力或經濟援助的多寡，而在於能否真誠地幫助他國人民改善生活，而台糖公司正是這種「以技術服務世界」精神的最佳實踐者。



台糖水利技師沈鵬煌先生（右 2）與隊員參加達國慶豐收典禮，會場豎立雙方國旗

參考資料：

1、台糖公司。(1986). 台糖四十年. 台灣：台糖公司。

2、劉曉鵬（2007）。從非洲維持美臺聯盟：重新檢視「先鋒案」。臺灣史研究，14(2), 161-181。中央研究院臺灣史研究所。

台糖農技好口碑 足跡跑遍全世界

文、圖 / 編輯部

在臺灣外交史上，有一段鮮為人知卻極為重要的篇章——台糖公司運用專業技術進行的農業外交。從 1950 年代開始，台糖公司不僅在非洲推動「先鋒計畫」，更將農技合作的觸角延伸至東南亞、中南美洲及中東地區，成為臺灣軟實力外交的重要推手。

泰國：從進口糖消費到出口糖賺錢 台糖功不可沒

泰國為中南半島最大國家，國內食糖除沿用我國古法製造紅糖外，白糖則仰賴進口，韓戰爆發後，國際糖價高漲，泰國開始致力發展糖業，由「國家經濟建設公司」負責推動。在民國 44 年（1955 年）時，泰國方面曾聘請台糖公司工程師周大瑤、陳其斌擔任技術顧問，周、陳二氏為我國著名的製糖專家，由於我國人員的勤奮和辛勞，再加指導經營策略與訓練糖業人員，使泰國糖業可以快速發展，從原本從我國輸入砂糖的國家變成「砂糖輸出國」。



除了泰國官方聘請台糖公司專家外，民間亦透過政府或其他途徑請台糖公司派專家前往指導或協助，或派人來我國研習製糖及蔗作技術。請比如幫助華僑經營的「東方糖業公司」、「廣順利糖業公司」改善經營並代訓糖業人員。其中「東方糖業公司」有購買埔里糖廠停用閒置設備，台糖公司應該公司要求，協助改善酒精發酵技術。「廣順利糖業公司」則購買當時彰化糖廠停用閒置設備，並派該公司總經理子弟秦創平、秦楚松來臺接受三年糖業專業訓練。

在農業和畜牧方面，我們協助泰國改進水稻、蔬菜栽培術及農民組織，以及，豬牛飼養與疾病防治。

星馬印尼：多元化的糖業合作

在星、馬方面，馬來西亞華僑在馬來西亞橡膠興起之前，曾以我國古式製糖方法使該國一度成為紅糖輸出國家。馬來西亞脫離英國獨立後，政府為發展糖業，曾頒布五年免稅與保證內銷價格等措施誘導民間投資。星、馬華僑趁此機會發展甘蔗糖業，所以自民國 53 年（1964 年）起，星、馬方面透過政府向台糖



台糖公司參與了印尼糖業復興計畫顧問工作，後續還參加了亞洲銀行東爪哇糖業復興計畫顧問工作及代訓印尼糖業人員（示意圖由 AI 工具 SORA-2 生成）

公司要求派專家前往協助發展糖業，包括協助建立糖廠、調查建設新糖廠的可行性以及協助開墾和製糖指導。

在建立糖廠方面，民國 53 年（1964 年），星加坡興建星加坡煉糖廠，需設計及技術指導，台糖公司曾兩度派周如杞前往協助。同年，馬來西亞吉隆坡華僑所興辦的「中央糖廠」（原名「九州煉糖廠」，請因中途易主，故改名為「中央糖廠」）請求台糖公司派專家協助建廠和訓練員工。

在派團調查建設新糖廠可行性方面，為應馬來工商部長要求，台糖公司曾派團前往考察一個半月，另有東馬來西亞沙巴州華僑與當地人士合資興辦糖廠，也請台糖公司前往考察可行性，該團發現，廠地是崎嶇的丘陵，是不適合開發和種蔗。後又應馬來西亞和星加坡僑團所請，到柔佛州考察二萬餘英畝的森林地，考察結果認為適合種蔗。於是，當地僑團即籌組「柔佛糖業公司」，再請求台糖以司派人協助開墾和指導製糖技術，可惜後來該公司資金不足，所以未成功。

民國 62 年（1973 年），我國財政部長李國鼎率團訪問印尼時，獲悉世界銀行國際開發協會（法語：Association internationale de développement；英語：International Development Association，簡稱 IDA）為協助印尼復興糖業，已訂定一糖業復興計畫。李國鼎部長認為我國糖業經驗可以幫助印尼，於是請台糖公司的總經理郁英彪向世銀駐印尼機構以及印尼農業部索閱計畫內容，



台糖公司參與了印尼糖業復興計畫顧問工作，後續還參加了亞洲銀行東爪哇糖業復興計畫顧問工作及代訓印尼糖業人員（示意圖由 AI 工具 SORA-2 生成）

但未獲結果。

李國鼎回臺後，便函我駐美公使王蓬向世銀總部索要計畫並交由台糖公司研閱。在了解該計畫後，台糖公司參與了印尼糖業復興計畫顧問工作，後續還參加了亞洲銀行東爪哇糖業復興計畫顧問工作及代訓印尼糖業人員。

台糖公司除參與印尼與東爪哇糖業復興計畫外，民國 57 年（1968 年）藉由主辦第 13 屆國際蔗糖技術學會大會之時，與菲律賓交流之際，雙方有意進一步合作，於是在隔年，也就是民國 58 年（1969 年），台糖公司與菲律賓糖業協會簽定了 5 年糖業技術合作協定，雙方交換育種材料，如蔗苗、蔗種、育成品種概況等；第一次的 5 年計畫於民國 63 年截止，於是雙方又再續約 5 年，除第一次條件外，增加品種黑穗病、露菌病、斐濟病及其他病害之抗性檢定，每次以互測 5 個品種為限。此外，我們台糖公司也協助了高棉、寮國的業發展。

以上是台糖公司協助亞洲國家的部分，而在中南美洲方面，台糖公司也有參與。

中南美洲篇：農技團的拓荒之路

關於中南美洲農技團的緣起，在於政府想探求與中南美洲各國農業合作的可能性，民國 49 年（1960 年）時，立法委員趙連芳博士率友好訪問團前往墨西哥、瓜地馬拉、哥斯大黎加、哥倫比亞、秘魯、智利、巴西、阿根廷等 8 國訪問，發現中南美洲地廣人稀、民性純良，農業天然環境佳，如能與之合作發展農業，對雙方都有利。之後，在趙連芳博士與台糖公司協理劉淦芝熱心推動下，民國 52 年（1963 年）中南美洲第一個農技團終告成行，所前往的國家是多明尼加；而多明尼加農



我國與宏都拉斯斷交後，台糖公司改從友邦瓜地馬拉採購雨林認證咖啡豆。經多方測試後，於 112 年 12 月推出合臺灣消費者口味的「台糖高地小農（安提瓜）咖啡」，目前台糖各營業據點及蜜鄰門市都能買到

技團主要任務是改進稻米育種及蔬菜、烟草栽培，台糖公司皆有參與，派病蟲害、稻作、畜牧、農機專家。

在多明尼加農技團過後，後續智利、宏都拉斯、海地、巴貝多、尼加拉瓜、玻利維亞等農技團對中南美洲的農業發展皆有幫助。說到這兒，來講講我們前邦交團宏都拉斯好了。

宏都拉斯境內多山，大部分土地為無灌溉丘陵山地、土地貧瘠，北部沿海及中南部分地有灌溉之便，但肥沃盆地為大地主所有。在當時，宏都拉斯有美國的聯合水果公司和標準公司以現代化經營方式生產香蕉外銷，一般小農或佃農僅種植小面積雜糧長旱稻，產量低，糧食不足，尚須仰賴進口。而當時台糖宏都拉斯農技團給予宏都拉斯的協助是推動機械化、大面積旱稻栽培及二期水稻，不過，援助到民國 62 年（1973 年）為止。

後續宏都拉斯農業發展，由美國主導，本以香蕉為最大外銷的農產品，在 1970 年後，以

咖啡為主。據統計，1970 年至 1996 年間，宏都拉斯產量倍增，咖啡出口超越香蕉，成為最大農產出口作物，世界咖啡生產排名晉升第九位。

2011 年，咖啡產量在中美洲地區已名列前茅；自 2017 年起，阿拉比卡咖啡豆產量為全球第三，宏都拉斯穩居世界主要咖啡大國之列。而台糖公司自民國 106 年（2017 年）起透過外交部與宏都拉斯政府合作，展開「宏都拉斯小農咖啡」推廣計畫，這一專案背後結合了永續農業、國際交流與企業社會責任等多重意義，然而在民國 112 年（2023 年）時，宏都拉斯與我斷交，所以外交部於發表聲明，全面終止雙邊合作計畫、撤離大使館、技術團及相關人員，台糖公司也不再販售宏都拉斯小農咖啡，而改向我另一邦交國瓜地馬拉合作，採購瓜地馬拉咖啡雨林認證豆，在經過多次杯測與烘焙調整後，推出符合台灣消費者口味的精品級「台糖高地小農（安提瓜）咖

啡」，逐步取代先前宏都拉斯咖啡的市場。

沙烏地阿拉伯：沙漠中的稻米奇蹟

說到這個邦交國啊，也不得不提沙烏地阿拉伯，沙烏地阿拉伯在過去曾是中華民國，重要的邦交國和堅強盟友。在民國 60 年代（1970 年代），沙國以無息貸款 3,000 萬美元及隨後由沙國開發基金貸款 5,000 萬美元，合計約 8,000 萬美元支援臺灣興建中山高速公路上的中沙大橋，以表彰兩國友誼，故橋名中的「沙」即指沙烏地阿拉伯。

兩國在民國 35 年（1946 年）建交，而我們中華民國也在沙國推動多項基礎建設，包括公路、橋樑、機場和港灣。而我們臺灣企業和技術團隊也曾活躍於該地，展現密切合作

雖然沙烏地阿拉伯在民國 89 年（1990 年）與我們斷交，結束了 44 年的關係，但它是阿拉伯世界最後一個與中華民國斷交的國家。斷交後，彼此仍設立具大使館功能的代表機構，維持一定的交流。

就農業外交方面，沙國政府為改進食米品質，並希望東部的綠洲霍輔夫地區試驗一年種植兩期水稻。所以要求我政府派一農技團前往協助。於是政府便派中央研究院植物研究所所長李先聞率領水利專家朱益前往考察，隨後，李先聞所長建議政府派台糖公司的專家傅輝琛作為團長、另一

位專家葉清士為副團長，最後在民國 54 年（1965 年）率團前往。

當農技團抵達沙國後，發現霍輔夫地區多屬砂質、氣候乾燥、雨量少、無地面灌溉水，不過地下水倒是蘊藏豐富。同時作物以海棗樹為主，而所種植稻米品種，是一種名叫「哈薩威」（HASAWI）的野生紅米品種，品質差、產量低，因此農技團開始從世界各地引進不同品種稻米種植，可惜失敗了。

最後，台糖公司再派林岩泉、潘強祿專家接替，這兩位專家，選用當地「哈薩威」（HASAWI）品種中白色品系為育種材料期待育出抗鹽性強的品種。至於後續台糖公司有無再派人去沙國？經查目前無記載。

倒是後來中華民國農技團透過菲律賓國際稻米研究中心、國內各農業試驗場及大學農學院，蒐集了全世界的紅米稻種；然後全部試種，再選擇其中生長情形較佳的品種雜交。而紅米都是高莖種，成熟較慢，每年只能一獲，且莖葉常耗去許多養分，成熟時又容易倒伏，更減低稻穀產量。於是我們又把紅米與矮莖白米雜交，使它逐漸變成矮莖種，但仍保持紅米風味，歷經七年時間，育成了能兼顧產量與風味的「哈薩一號」稻種。成功幫忙解決沙國稻米問題，是臺灣農技團在海外技術合作中的重要代表作之一。



「哈薩一號」稻種成功解決沙烏地阿拉伯稻米問題，是台灣農技團在海外技術合作中的重要代表作之一（示意圖由 AI 工具 SORA-2 生成）。

結語：臺灣農業外交史上的重要資產

回應過往，我們看到了台糖公司如何運用自身的專業技術和豐富經驗，在政府的外交政策指導下，將觸角延伸到非洲、東南亞、中南美洲乃至中東地區。從一開始的越南，到非洲的「先鋒計畫」，再到泰國的糖業現代化，從馬來西亞的煉糖廠建設到沙烏地阿拉伯的水稻改良，每一個計畫都體現了臺灣人的專業精神和國際視野。

特別值得一提的是，這些農業外交不僅幫助了當地國家的產業發展，也為臺灣在國際舞台上贏得了友誼與尊重。像是「哈薩一號」稻種的成功培育，不僅解決了沙烏地阿拉伯的稻米問題，更展現了臺灣農業技術的實力。

雖然隨著時代變遷，外交情勢有所轉變，但台糖公司在這段黃金時代所累積的經驗與成果，依然是臺灣農業外交史上的重要資產。

參考資料：

1、台糖公司。(1986). 台糖四十年. 台灣：台糖公司。

2、台灣光華雜誌。(n.d.). 勝過了風沙、日照與鹹土——中華民國駐沙烏地阿拉伯農漁技團. Taiwan Panorama : <https://reurl.cc/VW5MAN>

6

糖80歲生日快

賀壽召集 甜蜜的多重宇宙

無論您的年資有多久？
在台糖擔任任何種職位？
都歡迎台糖人投稿參與！
無論是感動的人物、
特別的事件、
重要的時刻、熟悉的地點
或者別具意義的物件，
透過您的視角分享，
細數台糖80年來走過的點滴。

2026年5月1日為台糖80週年生日，
在這別具意義的時刻，

我們邀請台糖人為共同走過的歷史
留下紀錄與祝福。

- 文約800~1,200字，有圖為佳
- 本專欄長期徵稿至2025年12月31日（三），歡迎同仁踴躍投稿
- 可用本名或筆名方式投稿，文經刊登，稿費以刊登之字數及圖片計酬
- 煩請留下聯絡資訊：本名、服務單位、連絡電話、員工編號
- 有意投稿的者請將稿件傳送信箱：a64300@taisugar.com.tw
- 本刊保留篩選及潤稿之權利，並非來稿照登，敬請見諒！
- 聯絡窗口：(06)337-8888分機894 公關組（歡迎來電詢問投稿相關事宜）

熙攘的國際 幸賴有糖助臺站穩穩

文、圖 / 編輯部

台糖公司的「甘蔗外交」，或稱農業外交，在 1950 年代至 1970 年代中華民國政府積極推動農業外交期間，扮演了極為關鍵的角色，為臺灣的國際地位、聲譽與外交策略奠定了深厚的基礎。這段黃金時代不僅展現了臺灣卓越的農業技術實力，更為臺灣在國際舞台上贏得了友誼與尊重。

強化國際地位與拓展外交版圖

台糖「甘蔗外交」對臺灣最顯著的貢獻在於強化了國際地位並拓展了外交關係。在 1950 年代至 1970 年代，中華民國政府積極推動農業外交，目標是強化國際地位，而台糖公司憑藉其先進的糖業技術、畜牧知識以及一般農業合作，成為重要的執行者。對越南的援助是中華民國政府遷台後，首次對外援助和合作的國家，也開啟了中華民國政府大規模技術援外的先河。台糖協助越南的經驗啟發了外交部，進而制定了拓展非洲國家邦交的「先鋒計畫」。這項「先鋒計畫」將農業技術援助作為對非洲外交的突破口，強調透過技術合作而非單純金錢援助來建立外交關係。

透過農耕隊在非洲的卓越成就，特別是利比亞的水稻試種成功，為中華民國在聯合國爭取到寶貴的支持票。達荷美總統馬加因農

耕隊的成功而來台訪問，開創了非洲國家元首訪華的先例。象牙海岸隊的驚人成就也促使象國與我國建交，並成為我國的忠實盟友。在沙烏地阿拉伯方面，該國曾是中華民國重要的邦交國和堅強盟友，甚至曾以無息貸款支援臺灣興建中山高速公路上的中沙大橋。總體而言，這些農業外交不僅幫助了當地國家的產業發展，也為臺灣在國際舞台上贏得了友誼與尊重。

彰顯技術實力與贏得國際聲譽

台糖的「甘蔗外交」大幅提升了臺灣的國際聲譽與技術實力。1950 年代中期，臺灣糖業已獲得顯著的國際認可，到 1957 年更成為世界第二大糖出口國，這不僅代表產業復甦，更象徵其卓越的營運能力和國際競爭力，對尋求發展的國家如越南極具吸引力。美國方面也認知到臺灣戰後農業發展的成功，是其他發展中國家的寶貴典範。

台糖派往越南的「糖業技術團」以精湛的技術、刻苦耐勞與實幹精神，贏得了越南朝野及美援單位的讚佩。台糖公司訓練越南糖業技術人員，是中華民國國際經濟合作的一項重大嘗試，其成功不僅贏得相關單位的讚賞，更引起國際間的廣泛注意和重視，甚至吸引



尼加拉瓜總統特使蘇慕薩將軍參觀彰化蔗板工廠



玻利維亞副總統雷欽夫婦參觀彰化蔗板工廠



泰國農村考察團來溪訪問



菲律賓副總統羅培士慶祝公司二十周年業務展覽會

民國 50 年各國代表參訪台糖公司集錦

了外媒報導。在非洲，台糖利比亞隊在撒哈拉沙漠綠洲成功試種水稻，消息傳出後震驚歐、美、亞各國，並吸引組隊前來考察。這項傑出成績甚至讓政府破天荒地贈勛給正、副隊長，以表揚其援外工作的重大成就。在沙烏地阿拉伯，透過農技團的努力，歷經七年培育出的「哈薩一號」稻種，成功解決了沙國的稻米問題，成為臺灣農技團在海外技術合作中的重要代表作之一。這些成就共同展現了臺灣農業技術的實力和台糖公司的專業能力，也體現了臺灣人民的專業精神和國際視野。

奠定農業外交模式與策略基石

「甘蔗外交」為臺灣奠定了獨特的農業外交政策基礎與模式。台糖公司對越南的援助，從技術交流、建廠規劃到人才培訓，形成了一套系統性且持續性的援助模式。這些寶貴的經驗為中華民國後續的農業外交策略，尤其是對非洲國家的「先鋒計畫」，提供了重要的啟示與基礎。事實上，臺灣「農業外交」的構想，正是來自於台糖公司幫助越南提升糖業技術水準

這件事，且台糖公司在政府初期的農業外交實施上，也扮演著重要的角色。台糖公司不僅是臺灣糖業的領導者，更是中華民國農業外交的先鋒部隊。即使隨著時代變遷，外交情勢有所轉變，台糖公司在這段黃金時代所累積的經驗與成果，依然是臺灣農業外交史上重要的資產，並能靈活調整，如從宏都拉斯轉向瓜地馬拉的咖啡合作，展現了持續創新的能力。

結論：台糖「甘蔗外交」的深遠意義與永續影響

台糖公司的「甘蔗外交」不僅是臺灣農業技術輸出的一段歷史，更是中華民國在國際舞台上爭取生存與發展的策略實踐。透過專業技術的播種，台糖在世界各地建立了友誼，提升了臺灣的國際能見度與聲譽，並形塑了臺灣農業外交的獨特模式。這段充滿理想與熱忱的黃金時代，充分體現了臺灣人「以技術服務世界」的精神，其深遠貢獻至今仍是臺灣外交史上的寶貴資產。

「台糖 80·346 再出發」—— 蒸汽再啟，糖廠重現歲月風華

文、圖 / 中彰區處 周妤臻



蒸汽火車推桿啟動儀式

為慶祝台糖 80 週年，台糖公司中彰區處溪湖糖廠於 10 月 24 日至 26 日舉辦「台糖 80·346 再出發」暖身系列活動，以全台唯一仍在行駛的燃煤式蒸汽火車復駛為主軸，象徵百年糖鐵文化的再生與延續。

汽笛長鳴，見證糖業歲月

「346 蒸汽火車回廠暨復駛典禮」當日，隨著低沉悠揚的蒸汽鳴笛聲響起，火車緩緩啟動，白煙裊裊間，滿載著祝福與回憶穿梭於廠區鐵道。台糖公司長官、同仁與地方各界貴賓齊聚一堂，共同見證這個糖業文化的重要時刻。現場安排在地表演團體與懷舊市集，濃厚的人文氣息與歷史記憶交織，譜出動人樂章。

多元體驗，重溫糖廠風華

三天活動內容豐富多元，包括 346 啟航體驗讓民眾親身感受蒸汽鐵道的魅力、草原派對微風唱遊營造悠閒氛圍、湖糖大道文創美食與台糖商品市集廣場滿足味蕾與購物需求、五福臨門榕樹下跳蚤市場充滿尋寶樂趣、五分車站糖鐵文化展示訴說產業歷史以及湖糖時光廊道主題公仔與復古式車票更成為熱門打卡景點等，吸引大批親子遊客與旅遊愛好者前來，深度體驗糖廠文化底蘊。

產業轉型，開創觀光新局

「台糖 80·346 再出發」不僅是一場火車的復駛，更是一段集體記憶的再現。透過文化資產的活化與再生，溪湖糖廠成功轉型為地方觀光亮點，在製糖產業式微的今日，開啟了產業文化與觀光共榮的嶄新篇章，為台灣糖業歷史寫下傳承的註腳。



打卡車票

一個屬於 346 的逸事

文 / 秘書處 蕭光宏、圖 / 本刊資料照



若說糖鐵最值得傳頌的故事之一，當屬 2007 年台糖 346 機車頭的復駛。

1977 年因鐵路全面柴油內燃化，346 俗稱「黑頭仔」的蒸汽機車頭隨之除役，自此只能停駐在溪湖糖廠的一隅，像銅像似的供人瞻仰。

千禧年後，臺灣興起復古情懷，有人倡議好想再看「黑頭仔」的黑煙囪吹出白煙，再拉出響徹廠區的笛聲；然而停機廿餘年，再談復出，可不是除除鏽斑、點點機油那麼簡單，超過 10 萬件的零件，只能先尋 346 使用手冊或同款圖籍，再找老師傅回巢確認可以先拆後拼，才有 2007 年的復駛成功。

那個時候沒有 AI 可先行掃描、透視，再如電影鋼鐵人般，於電腦投映下測試組裝、

紀錄路徑，全憑老師傅的記憶與傻勁，一股腦只想看到「黑頭仔」氣宇軒昂在軌道上，傲視所有的五分車輛，就是這樣的執念，讓 346 這個阿公級的超級機車頭，終於回到曾經載蔗無數的線路，同樣的車輪滑動在同樣的軌道，所有人無不興奮、無不喝采。

2024 年為了安全起見，346 再度進廠維修，想為台糖成立 80 周年的特別日子，再度老驥伏櫪，如今修復成功，老而彌堅，成為台糖 80 歲暖壽最大的亮點，並於 2025 年 10 月 24 日正式復駛開航，這是全臺唯一還在服役的蒸汽火車，搭乘班表可洽中彰區處，為了迎接台糖 80，也備有多項優惠，歡迎大家共同見證「黑頭仔」於 1948 年誕生後，最不朽的傳奇。

臺灣校園響應！ 用一杯台糖咖啡，將愛心傳遞到瓜地馬拉

文、圖 / 商品行銷事業部



台糖胖卡咖啡車執行教師節特別任務

台糖高地小農咖啡今（2025）年肩負著一項特別的使命，這不僅是一款香醇的精品咖啡，更是一段跨越 14,000 公里的公益連結。台糖公司透過咖啡貿易，將關懷與善意延伸至友邦，並實質協助當地興學，印證了教育是改變未來的關鍵力量。每一位選擇這款咖啡的消費者，都成為點亮希望的參與者。

「I CAN SPREAD LOVE」：瑞豐國小串聯的愛心奇蹟

這份跨國界的溫暖，在桃園八德的瑞豐國小也悄然發酵，與台糖公司長期以來對公益咖啡的使命緊密結合。這所擁有四十多年歷史的學校，在校長用心帶領專業團隊，整修後，校園煥然一新、師生活力滿滿。瑞豐國小主任得知

台糖公司的瓜地馬拉興學公益計畫後，在教師節期間，特別邀請台糖咖啡車到校響應活動，除了感謝老師們的辛勤付出以外，更希望能將這份愛心送往遙遠的瓜地馬拉。

巧合的是，該校 502 班中正好有一位來自瓜地馬拉的學童，讓這個活動有了更深遠的意義。主任期盼此活動不僅能感謝老師，更能將關懷送回這位同學的家鄉，幫助更多當地的孩子。活動當天，校園充滿了歡樂與溫馨。孩子們親手寫下祝福的卡片，卡片上「I CAN SPREAD LOVE」的字樣，展現了他們最純真的心意。這位來自瓜地馬拉的學童見證了臺灣的關懷，流露出的驚喜，也觸動了所有在場人員。這份跨越國界的愛心，證明了人與人之間的連結可以如此緊密，也讓人們確信，只要願意付出，一杯小小的咖啡也能匯聚成巨大的力量，為世界帶來正向的改變。

公益不輟：持續為中美洲孩子打造追夢教室

台糖公司自 2018 年起，即將咖啡商品部分收益回饋予生豆進口國，並在宏都拉斯當地偏鄉興建了 3 所學校。為了延續「一杯咖啡、一份祝福、一個希望」的公益精神，台糖公司轉向瓜地馬拉購買生豆，並於 2024 年在瓜國偏鄉興建了第 1 所學校，預計 2026 年年初，瓜國的第 2 所學校即將開幕。這項計畫的成功，代表著每一杯咖啡，都化作了孩子們的書桌、黑板和課本，成為他們追尋夢想的教育基石。



桃園八德瑞豐國小葉良志校長及師長們共同響應咖啡公益活動



瑞豐國小學童以行動響應台糖咖啡的興學公益計畫



孩子們親手寫下祝福的卡片

南大研究團隊深入尖山埤 調查生態建立資料庫

文、圖 / 國立臺南大學生態暨環境資源學系 蕭融桓

國立台南大學高教深耕計畫旗下子計畫 B-5「柳營濕地·環教深耕」結合環境教育與生態旅遊，致力打造具教育價值與永續影響力的實踐平台，並與尖山埤環境學習中心及新山國小密切合作，共同推動在地生態保育與教育發展。

研究團隊於 114 年 8 月 5 日至 8 月 7 日，在尖山埤水庫進行夏季生態調查，涵蓋森林、環湖地帶等多樣棲地。調查旨在掌握區域內優勢物種的組成與生態特性，進一步釐清淺山地區的生態結構與物種分布情形。本次調查包含了哺乳類、鳥類、兩棲爬蟲類、節肢動物等陸生動物。調查期間記錄到多種具指標性與保育價值的物種，以下是特色物種的發現與介紹。

瀕臨絕種的神獸—臺灣穿山甲

全世界現存的八種穿山甲，都分布於非洲與亞洲，如今牠們正面臨前所未有的生存危機，而臺灣就有其中之一——臺灣穿山甲（*Manis pentadactyla pentadactyla*）。臺灣穿山甲屬於鱗甲目（*Pholidota*）穿山甲科（*Manidae*）



僅拍下背影的臺灣穿山甲，依然散發神秘氣息

穿山甲屬（*Manis*），是中華穿山甲的特有亞種，只分布於臺灣，也是最具特色的本土哺乳動物。牠們全身覆蓋著堅硬的鱗片，舌頭又細又長，專門伸進螞蟻或白蟻的巢穴裡覓食，連排泄物的顏色都會隨食物改變，堪稱「吃什麼、拉什麼」的代表。平時，穿山甲行動緩慢，卻能憑著短而有力的前肢輕鬆挖洞、攀爬。一旦遇到危險，牠們會把身體蜷縮成一團，成為最佳防禦。

然而，這樣獨特又溫和的動物，卻長期受到人類捕捉。牠們的皮被製成皮革，鱗片被當成藥材，再加上棲地破壞與外來物種威脅，生存壓力與日俱增。如今，臺灣穿山甲在國內已被列為珍貴稀有保育類；在國際上，牠的原種中華穿山甲，更被 IUCN 列為「極度瀕危」，再下一級就是「野外滅絕」。

守護穿山甲，不能只靠專家或政府的努力，更需要全民關心。拒絕購買穿山甲相關製品、不私自飼養，就能讓這些「移動裝甲」繼續在臺灣的山林中生存，成為我們與自然共存的美好見證。

森林裡的工程師—小啄木

在臺灣，啄木鳥科共有五個物種，而這次調查中我們發現了最常見的小啄木（*Yungipicus canicapillus*），屬於鴷形目（*Piciformes*）啄木鳥科（*Picidae*）姬啄木屬（*Yungipicus*）。牠們全年都留在臺灣的中低海拔闊葉林裡，不會隨季節遷徙，以木頭內的昆蟲為食。

啄木鳥捕食樹內昆蟲時，看似隨意的啄擊，



小啄木在樹幹上忙碌，專心尋找藏於其中的昆蟲



臺灣草蜥的尾巴細長，靈巧地穿梭於林間

其實暗藏巧思。牠的下喙比上喙略長，啄下去的力道會傳到下顎而不是頭骨，保護腦袋不受衝擊。舌頭又長又靈活，表面有黏液和倒鉤，可以輕鬆伸進樹幹縫隙，把小昆蟲勾出來。抓樹時，牠用兩趾向前、兩趾向後的腳爪穩穩抓住樹幹，再配合尾羽撐住身體，啄食時顯得既穩定又輕鬆。

多數鳥類只透過鳴唱來求偶，然而啄木鳥還會透過敲擊聲來求偶，牠們會規律地在短時間內快速敲擊木頭以吸引異性的青睞。雄性通常負責大部分的挖掘巢洞工作，但在孵卵、護巢與餵養幼鳥方面兩性的貢獻相當。有研究認為雌性在繁殖前期需要累積產卵所需的蛋白質和養分，因此挖掘的負擔相對較低。

啄木鳥還在森林生態系中扮演關鍵角色，是典型的生態工程師。牠們挖出的樹洞不僅提供給自己居住與育幼，使用完後還可留給其他鳥類、哺乳類和兩棲類使用。在北美洲的部分森林中，甚至高達九成的樹洞都是由啄木鳥啄出來的，可見啄木鳥作為關鍵物種（keystone species），對於維持生物多樣性具有不可或缺的重要性。此外，研究也指出，都市化程度越高，啄木鳥的多樣性越低；而啄木鳥多樣性與整體森林鳥類多樣性呈正相關，因此牠們也可以作為評估森林生態系健康的重要指標。

分類學家的難題—臺灣草蜥

臺灣草蜥（*Takydromus formosanus*）

屬於有鱗目（Squamata）、正蜥科（Lacertidae）、草蜥屬（*Takydromus*）。草蜥屬廣泛分布於東亞地區，目前已知有二十多種，多數具有瘦長的身體和特別細長的尾巴，有助於在草叢間靈活穿梭。這個屬的成員具有高度的特有性，許多種都是島嶼特有種，分布於日本、臺灣，以及東太平洋沿岸群島。而本次調查所發現到的台灣草蜥，即是臺灣特有種，僅分布於臺灣西部地區，常見於草地，以小型節肢動物為食。在外觀特徵上，其頰下鱗有三對、鼠蹊孔有兩對。

值得一提的是，草蜥屬因外觀類似，其分類史可謂爭議不斷，這也是現今學者們正在努力釐清的議題。說不定在我們的生活周遭，就還有新的草蜥物種，等著我們去發現。

夜裡的獨特鳴聲—巴氏小雨蛙

在臺灣這片土地上，生活著四種小雨蛙，其中之一就是巴氏小雨蛙（*Microhyla butleri*），屬於無尾目（Anura）、狹口蛙科（*Microhylidae*）、姬蛙屬（*Microhyla*）。牠身材小巧，顏色棕中帶灰，和其他種小雨蛙十分相似，但皮膚布滿疣狀小顆粒，是最明顯的「身份標記」。

牠們喜歡在潮濕的草地或落葉堆裡活動，夜間最活躍，吃小型節肢動物維生。繁殖季節時，雄蛙會在水邊發出類似鴨子鳴叫，但更為急促的聲音，以吸引雌性前



巴氏小雨蛙背上佈滿疣粒，是牠獨特的識別標記

來交配，以延續下一代。過去巴氏小雨蛙曾列為保育類，後因族群穩定，於 2008 年除名。雖然數量穩定，但牠們仍是生態系統中不可或缺的一份子。

美麗的錯誤—琉璃粗腿金花蟲

琉璃粗腿金花蟲 (*Sagra femorata*) 屬於鞘翅目 (Coleoptera) 金花蟲科 (Chrysomelidae) 粗腿金花蟲屬 (*Sagra*)。由於體色多變，牠們曾經被誤認為是不同物種，導致同物異名 (Synonym) 的情形非常嚴重。

這種金花蟲最吸睛的地方，就是那膨大的後腿，有人可能會以為如此強壯的後腿是用於跳躍的，其實在雄蟲的世界中，這是用於種內競爭，也就是用於爭奪配偶與地盤的殺手鐖。兩性的腿節都有棘刺，其中雄性在腿節末端還長有較大的棘刺與較深的凹槽，雌性則無，這就



外來種琉璃粗腿金花蟲，展現出金屬光澤

是所謂的兩性異形 (sexual dimorphism)。

在臺灣，琉璃粗腿金花蟲特別偏好豆科的山葛 (*Peraria montana*)。雌蟲會在啃食過的莖裡產卵，幼蟲與蛹期都在其中完成，最後留下鼓起的蟲癭。原產於東南亞與中國南方的琉璃粗腿金花蟲，已經在臺灣出現，屬於外來入侵種。至於牠們是否會對山葛或其他植物、農作物造成危害，目前仍待持續觀察與研究。

我不是螢火蟲—紅螢科

紅螢科 (Lycidae) 屬於鞘翅目 (Coleoptera)，外型與螢科 (Lampyridae) 相似，但顏色多為鮮豔的紅橘色。牠們的體液含有苦味化學物質，遇到掠食者時還會散發刺鼻氣味，讓掠食者不敢輕易靠近。鮮豔的體色就像警告標誌，告訴掠食者「別碰我」。

有趣的是，有些同樣「不好吃」的昆蟲，會長出和紅螢很像的顏色和花紋，這種現象稱為「穆勒擬態 (Müllerian mimicry)」，可以理解成「大家一起穿同一套制服，讓掠食者很快學會不要吃你們」。在某些地方，甚至會出現好多種不同物種長得像紅螢、共用這種「制服」，形成一個「擬態環 (Mimicry ring)」——就像昆蟲界的互助聯盟，每個物



因夜間燈光誘集被吸引而現身的紅螢

種都能分擔被捕食的風險，只要掠食者學會避開其中一種，就會避開整個群體。

這次調查記錄了多種具代表性的動物，從穿山甲、啄木鳥、紅螢，到鳴聲酷似鴨子的巴氏小雨蛙，每一個物種都在生態系中扮演著不可替代的角色。未來，我們將持續透過調查與教育推廣，深化大眾對在地生態的理解與關注，讓生物多樣性的保護不只停留在學術界，更能成為全民共同的行動。

計畫名稱：柳營濕地•環教深耕

活動名稱：尖山埤夏季生態調查

活動地點：尖山埤渡假村

活動日期：114 年 8 月 5 日至 8 月 7 日

調查團隊校系：國立臺南大學生態暨環境資源學系

調查人員：范智凱、蔡立宸、謝承哲、蘇珲篁

參考資料：

1. 祁偉廉 . (2008) 。台灣哺乳動物。天下文化 . 。
2. David Allen Sibley(2021) 。身而為鳥：從飛翔、築巢、覓食到鳴唱，了解鳥的一舉一動，以及其中的道理 (吳建龍 譯) 。大家出版。(原著出版年 :2020)
3. 向高世 . (2008) 。台灣蜥蜴自然誌。大樹。
4. 江志緯、曾志明與涂昭安 . (2021) 。自然生活記趣：臺灣蜥蜴特輯。印斐納提國際精品有限公司。
5. 楊懿如與李鵬翔 . (2019) 。台灣蛙類與蝌蚪圖鑑。貓頭鷹。
6. IUCN SSC PANGOLING
7. Jared Lloyd. (2017, October 13). Woodpeckers: The Engineers of Ecosystems. americanforests.org.<https://www.americanforests.org/article/woodpeckers-the-engineers-of-ecosystems/>
8. Kilham, L. (1979). Courtship and the pair-bond of Pileated Woodpeckers. The Auk, 96(3), 587-594.
9. Mikusiński, G., & Angelstam, P. (1998). Economic geography, forest distribution, and woodpecker diversity in central Europe. Conservation biology, 12(1), 200-208.
10. Walsh, E. S., Vierling, K. T., Strand, E., Bartowitz, K., & Hudiburg, T. W. (2019). Climate change, woodpeckers, and forests: Current trends and future modeling needs. Ecology and evolution, 9(4), 2305-2319.
11. ARNOLD, E. N. (1997). Interrelationships and evolution of the east Asian grass lizards, Takydromus (Squamata: Lacertidae). Zoological Journal of the Linnean Society, 119(2), 267-296.
12. Katsuki, M., Yokoi, T., Funakoshi, K., & Oota, N. (2014). Enlarged hind legs and sexual behavior with male-male interaction in Sagra femorata (Coleoptera: Chrysomelidae). Entomological News, 124(3), 211-220.
13. Eisner, T., Schroeder, F. C., Snyder, N., Grant, J. B., Aneshansley, D. J., Utterback, D., ... & Eisner, M. (2008). Defensive chemistry of lycid beetles and of mimetic cerambycid beetles that feed on them. Chemoecology, 18(2), 109-119.
14. Moore, B. P., & Brown, W. V. (1981). Identification of warning odour components, bitter principles and antifeedants in an aposematic beetle: Metriorrhynchus rhipidius (Coleoptera: Lycidae). Insect Biochemistry, 11(5), 493-499.
15. Linsley, E. G., Eisner, T., & Klots, A. B. (1961). Mimetic assemblages of sibling species of lycid beetles. Evolution, 15(1), 15-29.
16. Motyka, M., Kampova, L., & Bocak, L. (2018). Phylogeny and evolution of Müllerian mimicry in aposematic Dilophotes: evidence for advergence and size-constraints in evolution of mimetic sexual dimorphism. Scientific Reports, 8(1), 3744.
17. Motyka, M., Bocek, M., Kusy, D., & Bocak, L. (2020). Interactions in multi-pattern Müllerian communities support origins of new patterns, false structures, imperfect resemblance and mimetic sexual dimorphism. Scientific Reports, 10(1), 11193.

「萬丹采風甘蔗祭」熱鬧登場 台糖邀您共享甜蜜

文、圖 / 砂糖事業部

台糖公司砂糖事業部與采風社共同主辦的年度盛會——「第 28 屆萬丹采風甘蔗祭」，將於 114 年 11 月 29、30 日（星期六、日）在屏東萬丹隆重登場，今年以「走進蔗園、品味傳統、共享甜蜜」為主題，結合文化展覽、農村體驗、藝文演出與親子活動，邀請全臺民眾

齊聚萬丹，沉浸在甘蔗文化的芬芳與在地人情的溫暖中。

台糖公司表示，萬丹自日治時期以來即為南台灣重要甘蔗產區，擁有深厚的糖業文化資產，透過甘蔗祭的舉辦，不僅讓大眾回味台灣糖業的黃金歲月，也藉由趣味體驗與美食分

台糖公司人員為小朋友講解甘蔗生長情形





DIY 動手寫書法



民眾全家作伙健走去

享，推廣地方特色，帶動觀光與產業共榮。

今年的活動內容豐富多元，包含蔗園導覽走進田間，認識甘蔗生長與糖業歷史，親身感受土地的力量，現場提供現榨甘蔗汁、社中社區手工黑糖與台糖有機米懷舊爆米香，重溫純樸的古早味，周邊展出萬丹老照片，以影像重現萬丹糖業的歷史縮影，串聯世代記憶，特別在蔗園安排牛車乘坐，讓大小朋友穿梭於田園間，感受早年農村生活情境，趣味競賽「剖甘蔗比賽」考驗臂力與技巧，以及親子 DIY 手作活動，讓家庭共創甜蜜回憶，並由在地團隊與表演者帶來音樂、舞蹈與藝文演出，將活動氣氛推向高潮。

「萬丹采風甘蔗祭」是一場屬於全民的甜蜜嘉年華，活動不僅是糖業文化的再現，更是社區凝聚與產業創新的展現，讓傳統產業走向永續發展，同時，也希望透過活動，喚起民眾對農業價值與土地情感的關注。

活動將於 11 月 29、30 日連續兩天舉行，現場設有美食攤位與多元化的活動，砂糖事業部現場也準備台糖薑母茶供民眾免費品嚐，適合親子同遊、朋友相聚或深度探

索，台糖誠摯邀請全臺民眾蒞臨萬丹，共同體驗「蔗香滿溢、人情甘甜」的美好假期，更多最新資訊將陸續公布於台糖公司官方網站與粉絲專頁，敬請密切關注。

大眾交通路線：由屏東車站（屏東轉運站）→搭乘至上萬丹站→步行至萬丹甘蔗育種場。

自行開車路線：由東西向快速道路（台 88）至萬丹出口下交流道→沿中興路二段左轉西環路→沿西環路左轉平和西路。



甘蔗祭活動適合親子同遊

快來台糖長榮酒店 中、西式春酒尾牙早鳥優惠開始了！

文、圖 / 台糖長榮酒店 黃美雯



台糖長榮酒店吃遍天下自助餐廳菜色豐富



中式尾牙春酒宴菜「蟹黃烏參煨連鮑」(上圖)、「蘆荳香露蒸龍蝦」(下圖)廣受歡迎

隨著 2025 年進入尾聲，又到了企業籌備年終尾牙暨春酒時刻，台糖長榮酒店為提供不同企業規模及喜好，特別規劃可獨立包廂、多桌次宴會廳「旺年饗宴，長榮再聚」以及吃遍天下自助餐廳「蛇盡全力，馬到成功」尾牙春酒方案，依據企業不同需求，打造一場場溫馨又澎湃的年終盛宴。

「旺年饗宴，長榮再聚」適用於即日起至 2026 年 3 月 31 日，為達賓主盡歡設計四款不同價位桌席，價格從 9,999 至 18,999 元不等，供企業多元選擇。凡於今年 12 月底前預訂平日場次，即享早鳥優惠價 9,999 元起，並加贈下午茶券兩張及果汁暢飲，讓員工在歡聚之餘也能享受悠閒時光，週五至週日預訂早鳥價 12,999、15,999 或 18,999 元桌席者，同樣贈送下午茶券兩張和果汁暢飲外，每桌再加碼贈送限量紅酒，以及享受卡拉 OK 免費歡唱服務，讓尾牙不只是吃喝，更是歡樂的交流時光。企業若預訂每滿十桌，更可獲贈

「吃遍天下自助餐廳券」兩張，累贈最多可達十張，回饋誠意十足。

企業希望跳脫傳統圓桌形式、享受更自由的用餐體驗，「吃遍天下自助餐廳」則推出「蛇盡全力，馬到成功」尾牙春酒專案，主打異國美食吃到飽，適合喜歡多樣化料理和暢所欲言的團體，平日午、晚餐每人 980 元，假日則為 1,080 元，專案限 30 人以上團體適用，30 人即贈送 1 位免費用餐，每增加 10 位再多贈 1 位，最多可贈 10 位，讓企業聚餐更具彈性與實惠。

今年尾牙春酒，不論企業選擇中式桌菜「旺年饗宴」，或料理多樣貌「蛇盡全力，馬到成功」自助餐吃到飽饗宴，就讓員工在美食與歡笑中迎接嶄新的一年。即刻預訂，享受早鳥優惠與多重好禮，為 2025 畫下完美句點！活動官網查詢：https://www.evergreen-hotels.com/branch2/?lang=zh-TW&d1b_Sn=6

冬日尖山埤 與候鳥共度慢活時光！

文 / 柳營尖山埤渡假村 陳奇聖

圖 / 康耀文、楊子誼

當北風微起，柳營尖山埤渡假村迎來一年中最靜謐卻最具生命力的季節。隨著氣溫轉涼，候鳥自北方展翅南飛，成群落腳於尖山埤的湖畔與濕地間，展開為期數月的越冬旅程。每到清晨與黃昏時分，水面波光粼粼，黃頭鷺翩翩起舞，小鸕鶿與綠頭鴨在蘆葦間穿梭，翠鳥則在樹枝間閃動藍光，為冬季的渡假村增添一抹靈動之美。

柳營尖山埤渡假村依山傍水，擁有多樣化的自然生態環境，近年來更積極推動生態教育與友善棲地維護。園區內設有湖畔賞鳥步道、大壩觀景台及鳥類解說牌等，讓遊客能輕鬆親近自然、學習辨識鳥類。

為迎接冬季賞鳥旅遊旺季，渡假村自 114 年 12 月 1 日起至 115 年 1 月 23 日止舉辦「尖山埤賞鳥季」並推出一系列住宿與入園優惠。賞鳥季節間凡預訂「冬季賞鳥住房專案」，散客住宿即享平日 5 折、假日 7 折優惠，並贈送遊湖船體驗券每人乙張，讓旅客在靜謐晨霧中慢步湖畔，悠閒捕捉晨曦映照下的鳥影風光。

此外，尖山埤渡假村特別推出「冬季入園優惠」，活動期間凡持學生證、台糖員工證、臺南市民身分證或外籍人士持 A.R.C. 居留證者，

即享入園門票 100 元優惠。同時，遊客於手機下載愛自然 (i Naturalist) APP 蒐集園區內動植物達 10 種以上，即可於售票口兌換精美小禮物 1 份，歡迎親子一同來大自然裡尋寶。

園區餐飲也配合冬季主題推出多款限定料理。以在地新鮮食材入饌，推出「柳營牛奶火鍋」、「台糖甘蔗火鍋」及季節限定「鳳火大豆苗」等養生貼心料理，既能暖胃驅寒，也展現台糖對本土農產的支援。若想宴請至親好友，桂華園餐廳推出「秋冬養生風味餐」並提供導覽解說及遊園套裝方案，讓旅程兼具知性與美味。

冬季的尖山埤，不似夏日熱鬧喧騰，卻有另一種恬靜的魅力。當湖畔落羽松披上橙紅外衣，微風掠過水面泛起漣漪，候鳥成群飛舞，構成一幅動靜交融的自然畫卷。無論是家庭出遊、情侶約會或攝影寫生，這裡都是體驗冬日慢活的絕佳去處。在這個充滿溫度與生命力的季節，邀請您走進柳營尖山埤渡假村，感受自然的律動與人文的溫度。讓冬日不再寒冷，而是一段被鳥鳴與湖光溫柔包圍的幸福旅程。更多園區活動與訂房優惠，歡迎至官網查詢：<https://www.taisugar.com.tw/resting/jianshanpi/index.aspx>



湖畔邊的小鸕鶿一家 3 口 (楊子誼攝)



溼地上展翅起舞的黃頭鷺 (康耀文攝)

頭皮也會挑食！ 功能洗髮精替頭皮打造專屬營養餐

文、圖 / 生技事業部

頭皮其實也會「挑食」！就像身體需要均衡飲食。洗髮精早已不只是清潔工具，而是針對不同頭皮狀態所設計的專屬「營養餐」，從保健補給到深層淨化，為每一根髮絲打造健康循環。

頭皮的保健餐：養髮型洗髮精

頭皮健康就像土地肥沃，髮絲才能茂密生長。養髮型洗髮精的角色，便是替頭皮注入滿滿能量。以「詩丹雅蘭豐潤黑洗髮精」為例，採用無矽靈豐盈養髮配方，溫和不阻塞毛孔，讓頭皮自由呼吸。搭配五大核心成分—包含台糖豬膽汁萃取、專利高山火絨草萃取、咖啡因、何首烏根萃取、摩洛哥堅果油等，能夠強化滋養與活絡頭皮、強健髮根

並自然護色，同時為髮絲補給營養，使整體維持烏黑光澤與柔韌彈性。

經人體實測顯示，持續使用四個月後，髮量豐盈度及髮根強韌度皆有明顯改善，彷彿是頭皮喝了能量飲，讓髮絲回復青春光采。

頭皮的排毒餐：控油抗屑洗髮精

若頭皮問題屬於油脂旺盛、頭皮屑多或癢感頻繁，就需要以「排毒餐」來代謝與舒緩。

「詩夢絲舒爽淨洗髮精」，專為頭皮屑癢設計的無矽靈配方，以三重抗屑成分精準抑制99.9%皮屑芽孢菌（糠秕馬拉色氏菌），有效改善頭皮屑與癢感。

同時富含維生素、洋棗與柳蘭萃取，能舒緩頭皮壓力、調節油脂分泌、防止異味生成，而甘蔗糖蜜萃取則為髮絲補充水分，使其柔順不乾澀、減少斷裂。它就像一場頭皮的深層排毒SPA，潔淨同時保濕，讓頭皮環境回歸平衡，恢復輕盈舒爽的健康狀態。

專屬你的頭皮菜單

每個人的頭皮「口味」都不盡相同。二十世代的年輕女性，偏愛蓬鬆輕盈的清爽感；進入三、四十歲後，開始注重髮根強韌與防止落髮；而四十歲以上熟齡族群則更關心髮絲密度與養黑配方，希望維持自然烏亮的髮色與豐厚質感。

而男性市場的需求同樣明顯分化—從控油抗屑、舒緩癢感，到防禿強健，各式功能洗髮精就像為頭皮量身打造的「健身餐」。

順應這股個人化趨勢，台糖美容保養品也

[illegible]

公共論糖

循環經濟如何塑造公共藝術新樣貌

文、圖 / 土地開發處 蘇建儒

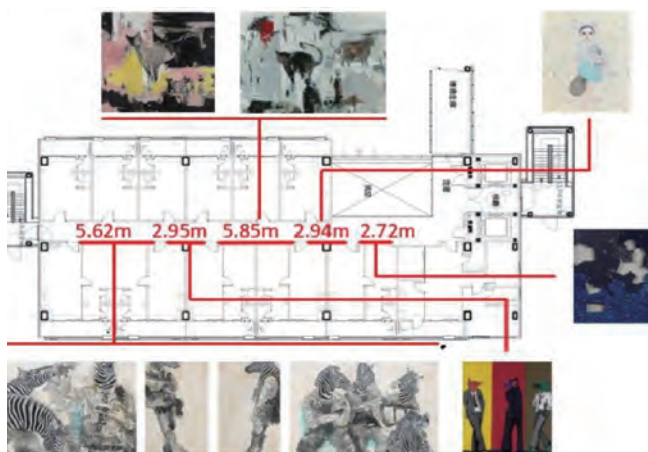
循環經濟理念導入公共藝術

公共藝術在主要的興辦過程由設置計畫到徵選階段需適用「公共藝術設置辦法」，直至決標簽約階段則適用採購法進行決標公告。在過去對於決標公告的採購性質並無特別界定，也因此部分機關也將其視為購買一件藝術品作為「財物」採購來做決標。而公共藝術重視「教育推廣」、「民眾參與」、「美感培養」及「環境美學」等核心精神，恰與政府採購法重視「價格合理」及「合規合效」的採購精神有所差異，公共藝術希望以「創意」、「美學」等理念之創作價值大於作品本身材料價值，其實更符合「勞務」採購精神，近年文化部也積極宣導使機關逐漸將公共藝術作為「勞務」來履行契約。不過，公共藝術更像是一種另類的「統包」，由設計到施作完成皆由藝術家或團隊完成，除了設計好更要施作優良，總歸像公共藝術這樣由財物採購轉化成勞務採購的過程，其實更趨近於循環經濟所提倡「使用權取

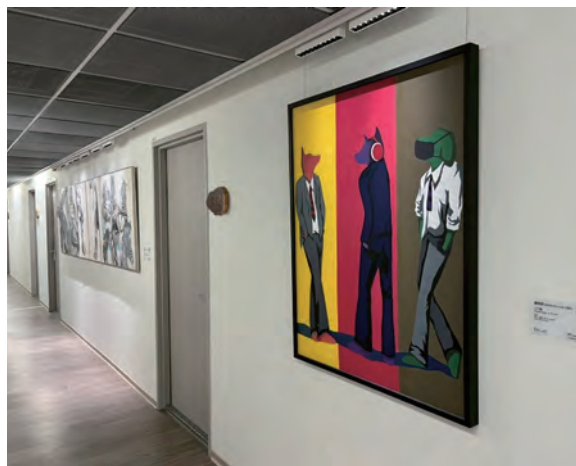
代所有權」的概念，也讓公共藝術可以不僅僅是買一件藝術品那麼單純。

在當代永續發展的趨勢下，循環經濟不再只是產業的營運模式轉型，更成為城市美學與公共文化的重要推力。台糖公司近年致力於循環經濟在既有多角化業務層面的應用推行，其應用範圍也延伸到公共藝術的領域上。在 107 年執行「沙崙智慧綠能循環住宅」的公共藝術設置過程中，也首次將循環經濟「使用權取代所有權」理念導入公共藝術設置，因此促成了與文化部推行成立的「藝術銀行」以長期租賃藝術品布展的形式辦理了沙崙案的公共藝術，並同時成為臺灣首例以「租賃」方式辦理的公共藝術案，兼具設計施作、維護管理等階段之專業服務；本案也在 111 年被文化部納入公共藝術設置辦法修法參考，將租賃明訂於公共藝術徵選方式的其中之一，是少數由個案執行經驗促成溯源修法的案例。

而循環經濟導入公共藝術也並非只有租賃



沙崙智慧綠能循環住宅公共藝術規劃及現場設置



公共藝術能為空間帶來視覺效果

手法來實現，循環經濟最終目的是要實現「零廢棄」的理念，公共藝術也不僅限於畫作或平面方式的呈現，各種材料手法的運用，甚至是多媒體影音都可視為藝術創作的一部分，於是將舊材料重新設計加工再利用也成了我們運用在另一案公共藝術的創作方法之一。基於在沙崙循環住宅案中曾將台糖五分車行駛的廢棄鋼軌重新打造成社區圍欄的概念，本公司另一案位於臺北萬華區的華江出租住宅案改採行了「舊材料再利用」的公開徵選方式，由台糖提供舊物料並在設計規範中要求公共藝術需有 50% 以上的材料重量使用台糖的舊物料；最終徵選出由「乒乓室內設計有限公司」所創作之「廊影蔗風」作為該案的優勝作品。而本案特別的是由台糖所提供原本廢棄待處理的舊鋼軌，經由藝術家的匠心加工創作、升級應用，成為新的公共藝術裝置，既保有鋼軌歲月的痕跡，又有糖廊裡微風流動的型態；這些原本無用的回收

材料透過另一種加持，創造新的價值及新一輪的生命週期。

公共藝術新樣貌的願景

循環經濟如何塑造公共藝術的新樣貌？答案就在「再生」與「共創」。對台糖而言，公共藝術不僅是美學的呈現，更可以是循環經濟精神的延伸，是土地或企業文化的再生，也是永續社會的實踐。當我們把廢棄物視為資源，把資源循環視為藝術的一部分，把社會記憶及民眾參與視為共創的核心，公共藝術將不再是作為建築物或街景的點綴，而是城市永續發展的文化驅動力。藉由台糖公司 2 項公共藝術案例，循環經濟導入公共藝術是可行也是可被預先思考規劃的，但且就看身為業主的各位如何藉由設計手法喚起台糖積累這麼久的歷史脈絡及文化資源，並透過循環再造供予新生命的素材。



華江案公共藝術【廊影蔗風】設置現場照片



舊料再利用，創造新價值



snow peak 安平旗艦店門外特別規劃大片草地，讓人感到放鬆

從日本到安平， snow peak 用專業感動府城

文、圖 / 露營男孩

你有多久沒有抬頭仰望夜空？睡在營地聞著草香、聽蟲鳴體驗大自然。首先，不提自己是否為露營控，對野外活動有無興趣，今天與讀者分享日本品牌—snow peak 的故事，它享有「露營界 LV」的美譽，連蘋果公司都飛到日本向它取經，在今（2025）年它低調在府城安平開起旗艦店，一展對熱愛大自然的理念。

從登山者到製造業，snow peak 的誕生

snow peak 創辦人山井幸雄，於 1958 年在日本新潟縣創立這家公司。原本他單純只是個登山迷，因長久找不到順手的登山工具，乾脆利用擅長的機械技藝開發產品，沒想到這個轉念，成了他事業的起點。幾十年後，他的兒子山井太接手經營，憑著敏銳的市場洞察與年輕的熱血，讓原只有十多名員工的公司，成為全球戶外用品的品牌指標。

帳篷貴十倍，客人依然買單

筆者並非露營迷，長嘆許多人在露營時喜歡

「比裝備」，不過早在十多年前我就喜愛它的服飾，感覺實用也兼具了美感。但 snow peak 的商品雖貴，但從不是炫富，從營釘、炊具、服飾到帳篷，產品講究耐用，更希望陪伴使用者一輩子。品牌也推出「永久維修制度」——不需保固卡就是維修到好。這種職人的執著，就是品牌的承諾，難怪它的帳篷比同業貴十倍，卻仍受歡迎。

海外開旗艦店，選擇府城安平落腳

一年多前，府城安平區有塊土地開始施工，當地筆者以為又是房產的新建案，直到招牌掛上，我才驚覺原來這棟設計感十足的建物，原來是露營用品的專賣店。

開幕時筆者到店一訪，問起店員：「為什麼不選在臺北展店？」

店員笑說，其實 snow peak 的想法很單純，日本總部也走遍全臺，後來發現安平緩慢的城市節奏，最能體現品牌精神。而這家旗艦店不單只是販售空間，更是座「生活實驗



用職人精神打造高質感的露營商品



帳篷貴同業數倍，粉絲依然買單

場」。未來店外草地將開放露營體驗、料理與其他課程，顧客購物外也能在店內喝咖啡，在鬧中取靜下感受 snow peak 的生活哲學，也難怪他們會特別在京都嵐山用老宅改成展示店，完全顛覆我過往的想法。

總部設在營地，員工從土地找靈感

對 snow peak 而言，安平代表「城市與自然共存」的縮影。這與日本總部沒選東京設址不謀而合，反而在新潟五萬坪露營區蓋起總部，讓員工能坐在帳篷裡開會，看四季變化培養出品牌最核心的能量，從土地找靈感。店員還補充在日本如果自己不是露營狂，根本進不了 snow peak 總部工作，唯有熱愛大自然的人才能將興趣與工作結合。

從跌落谷底，再用營火重生

看似順利的 snow peak 其實也曾面臨低潮。1990 年代日本露營風潮退燒，營收一路下滑，當時公司決定不靠廣告翻身，反而砸下重金邀顧客同來露營。那次活動顧客坦言產品太貴、通路難買，這些「抱怨」反成轉機。隨後公司調整策略，改採直營通路，每年把行銷費用轉成與顧客共度的露營活動，用實際的行隊與消費者面對面，至今不曾間斷。

snow peak 的行銷故事看似成功，其實更像一場生活革命，它提醒我們在被速度與壓力綁架的時代，生活仍可選擇慢節奏，用觀察、體驗另一種生活。也許你對露營還是無感，但下次經過安平旗艦店時，不妨走進瞧瞧，沒買半件商品也能帶走一些想法，讓自然走進你的日常。



京都嵐山店外觀，古意十足



snow peak 不光只賣商品也提倡自然生活概念

我不喝咖啡，卻在星巴克喝起茶

文、圖 / 小柚



星巴克進軍茶飲市場，企圖成為一個飲品帝國

我是一個常到海外出差的小資女，與公司多數前輩不同，我不靠咖啡續命，因為它讓我心悸。但奇妙的是，每次到異鄉我總習慣走進 Starbucks，不是為了品嚐咖啡，而是為了找個落腳處小歇一會，不論在臺灣或國外，星巴克猶如一個觀察城市的窗口，每個店家氛圍皆有它獨特的在地味。

星巴克茶飲，存在感薄得很透明

只是，有件事我一直不懂，星巴克老早就開始賣茶，讓我們不愛咖啡的人也有其選擇，但在臺灣我幾乎對它沒啥印象。

星巴克茶的品牌叫「Teavana」，少說也有超過十年以上的壽命，但每次走進門市，大家的視線永遠先被咖啡吸走。許多像筆者不喝咖啡的人，不是來杯抹茶那堤就是星冰樂，偶爾聽到顧客拿著菜單發出疑惑：「哦？星巴克也有賣茶？」感覺它被埋沒在菜單某個角落，很薄弱也讓人無感。

直到這幾年頻繁到日本出差，瞬間，星巴克讓筆者大開眼界，尤其來到東京（中目黑）——「Starbucks Reserve Roastery Tokyo」後，讓我對 Teavana 大為改觀，也讓人嗅出星巴克的野心。

茶吧檯的溫度，看到品牌對待茶的態度

走進這家旗艦店，相信大家都會被整體空間設計所震攝，這裡簡直就像咖啡主題樂園。吸睛的咖啡豆烘焙設備，強烈工業風設計與品牌視覺融合，散發猶如夜店、高檔飯店的氣息。不過今天要與大家分享在星巴克喝茶的體驗，從踏上 2 樓階梯起，不自覺目光皆由咖啡轉到茶品，這種感受很獨特也很前所未有。

茶飲販售區由一個「Teavana 茶吧檯」所建構，由於座位有限反而讓空間多了一些寧靜感。我們在吧檯區入座，專屬的茶師客氣詢問起顧客的喝茶習慣，「喜歡放鬆？還是調整情緒？愛好柑橘香或偏愛花草香調？」這些細心的服務猶如 VIP 服務，有溫度也不失專業度。

筆者嘗鮮點了杯「季節限定煎茶」。茶師建議我喝熱飲，還有搭配的專屬糕點，喝著



Teavana 茶吧檯，整體氛圍讓人感到放鬆



日本百貨、地下街有許多小巧精緻的星巴克茶飲店

香醇茶飲搭配茶點，整個視、味覺都恰到好處，沒想到第一次在星巴客品茶，原來如此好喝。

星巴克不僅賣茶，更要販賣生活

以前在臺灣我總是不解星巴克幹嘛冒險搞茶品？但今天逛完 Starbucks Reserve Roastery Tokyo 後，並在百貨、地下街看到 Teavana 茶飲專賣店，筆者能強烈感受日系商業模式的用心，真心希望 Teavana 在臺灣能被重新定義，可多學習日式經營模式，讓它不再如此透明。

每日，我們用咖啡來喚醒一天的開始，下午再用茶品來放鬆腳步，原來星巴克只想短暫讓人放下對咖啡的專注力，它期望茶品能站上新舞台，讓品牌能融入我們的日常、掌握生活的每一天。



茶師為顧客推薦不同的茶類知識



Teavana 專攻各種茶葉、茶飲等產品



來星巴克品咖啡、茶之外，周邊商品也擷獲許多粉絲

我的「超省時」工作祕書： 試用 ChatGPT 半年的真實心得

文、圖 / 資訊處 李盈宗

ChatGPT 到底是什麼？

說真的，這兩年不管開哪一場會議、滑哪個社群平台，幾乎都能看「ChatGPT」這個名字。剛開始我也只是半信半疑地玩玩，結果一用就回不去了。

它的本質其實不複雜，簡單說，就是一個會「聊天、會寫東西」的人工智慧程式，由美國 OpenAI 公司開發。全名叫 Generative Pre-trained Transformer，聽起來很科技，但對一般使用者來說只要記得它能幫你省時間、減壓，這就夠了。

所謂「人工智慧」，其實也沒那麼神秘。它就是讓電腦模仿人類的思考方式，自己學、自己歸納，幫我們處理那些原本得花大把時間的瑣事。只是 ChatGPT 特別厲害——它不只會算，還會「說人話」。

為什麼它那麼「聰明」？

ChatGPT 會這麼「懂我們」，關鍵在於它被訓練得夠多、夠深、夠人性化。

整個過程可以想像成一場「AI 養成計畫」，大致分三步：

1. 吃進全世界的知識

它從書籍、網站、新聞、論文裡吸收語言與知識，學會人類的說話節奏與邏輯。

2. 由人親自「調教」

OpenAI 請真人指導它——告訴它怎麼回答比較自然、怎樣的語氣聽起來不生硬。這讓它不只是懂語法，還懂「語感」。

3. 預測思考的下一步

當你輸入一個問題，它就會依據上下文「猜」出最有可能、也最合理的下一句話。這個「猜」其實是演算法在高速運算，模擬出接近人類直覺的回應。換句話說，ChatGPT 就是個被訓練得超會「接話」的電腦夥伴。

它能幫我做什麼？

老實講，剛開始我也以為它只能閒聊打發時間。結果越用越驚！原來它能處理的事情比我想像中多太多！

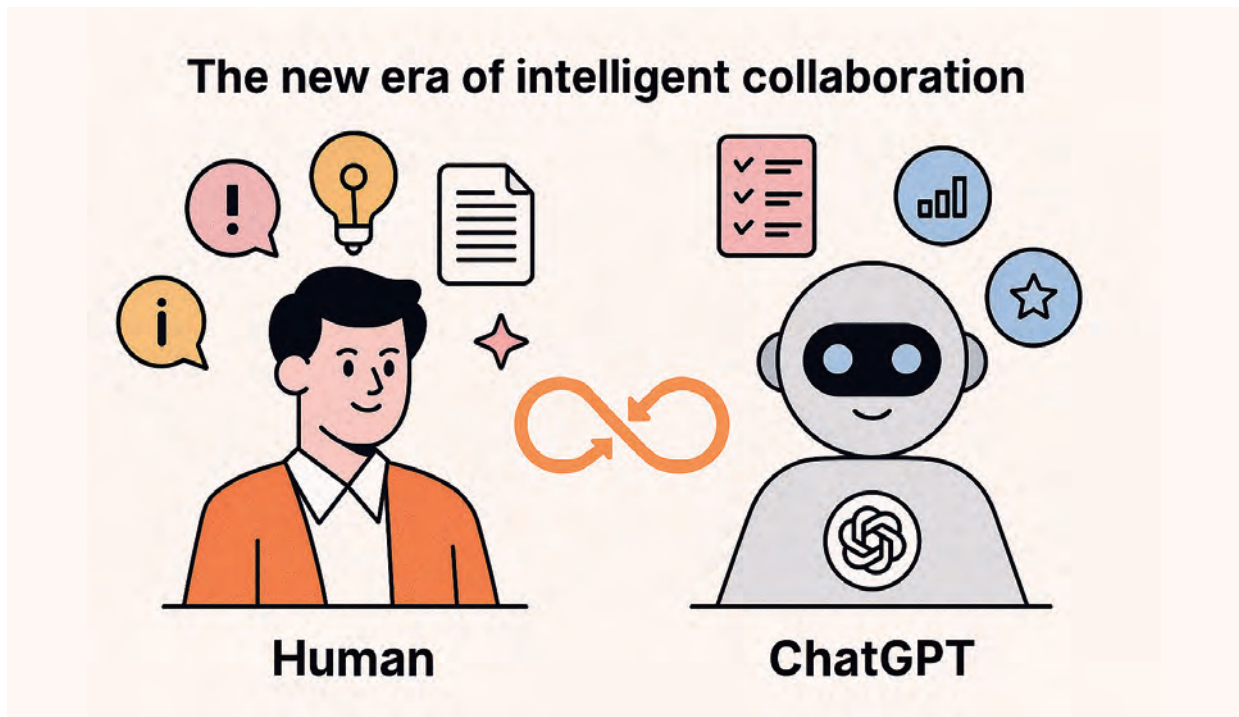
除了問答、翻譯、摘要，它甚至可以協助撰寫報告、提案、社群文案，還能幫忙寫程式草稿。我自己最常用它來整理會議紀錄、擬 Email 草稿。這兩件看似小事，卻省下我不少寶貴時間——那些喝杯咖啡、喘口氣的時光，全是它幫我爭取回來的。

怎麼問，才不會得到「罐頭答案」？

這是我用 ChatGPT 後最快領悟的一件事：你問得越清楚，它就越聰明。

很多人抱怨說 ChatGPT 講話像在背稿，其實大多是因為我們問得太模糊。舉個例子，你如果只是說：「幫我寫報告。」它當然只能給你一篇安全、平庸的範本；但如果你換個問法，像是「請用正式、專業的語氣寫一篇約 1000 字的報告草稿，主題是『企業永續發展』，請舉台糖為例，並分析現階段挑戰與個人建議。」

這樣一講，ChatGPT 馬上能抓到關鍵字，知



ChatGPT 的出現，象徵人類正式邁入智慧協作的新時代（圖由 AI 工具 Copilot 生成）

道你想要什麼風格、什麼內容。結果出來的品質，立刻高出好幾個層次。更厲害的是，你還可以幫它設定「角色」：像是「請用顧問的角度」或「請用新聞稿格式」。角色設定一換，它的語氣、用字、結構都會跟著調整。那種「我就知道你想聽這個」的貼心感，真的會讓人有點上癮。

我的「辦公室實戰」清單

這半年下來，我幾乎把 ChatGPT 當成一個「虛擬同事」。它雖然不會泡咖啡、不會開會，但在實際工作上，卻常常幫我救急，以下幾個用途，是我最常派上用場的：

1. 行銷救援站

當靈感枯竭、想破頭都想不出活動主題或社群貼文時，我就丟一句：「幫我想 10 個創意但不老套的活動標題。」它生成出來的點子，有時候還真的蠻有梗，至少能幫我快速打開思路。

2. 數據整理幫手

報表看得頭昏腦脹時，請它幫忙摘要、歸納重點，甚至建議可視化方式，比如該用長條圖還是折線圖；如果你懂一點 Excel 或 Python，它甚至能幫你寫出公式或小程序片段。

3. 學習加速器

我有時會請它幫忙整理筆記或論文格式，有時還會讓它幫我出幾題測驗，檢查自己有沒有真的讀懂。就像隨身家教，隨叫隨到。

4. 出差行程助理

給它預算、天數、想去的地點，它就能排出一份初步行程。雖然不見得完美，但拿來當參考架構非常實用。尤其是臨時被交代規劃出差時，超省時間。

5. 日常代筆與文案底稿

不管是要寫一篇 EDM 草稿、整理採購比較表，甚至只是找一道五分鐘內能煮好的晚餐食譜，它都能給出一個起點。有時候我只用它的

架構，然後再加上自己的語氣與細節，就能成稿。

方便歸方便，但「地雷」一定要知道

講了這麼多好話，還是得老實說——ChatGPT 真的不是萬能的。它像是一位超能幫手沒錯，但你要知道它的「能力邊界」在哪裡，否則一不小心踩雷，麻煩可就大了。

1. 資料可能過期或出錯

ChatGPT 不是即時上網查資料的工具，它的知識有時候會停在某個時間點。所以，它講的數據或事件，有可能「聽起來很合理但其實過時」。我現在的習慣是：凡牽涉到重要事實或公司內容，一律再自己查一遍。

2. 保密原則要死守

千萬不要把公司機密、客戶資料、甚至個人資訊直接丟進去。這不是不信任它，而是資訊安全沒人能百分之百保證。記住：AI 不是保密室。

3. 版權與抄襲風險

有些生成的內容，可能會不小心跟現有文章或作品雷同。如果要拿來商業用途，一定要稍微改寫、確認出處，這樣才保險。

4. 不要拿它來做壞事

像是抄作業、偽造資料、寫惡意程式碼這種

事，不只是道德問題，甚至可能觸法。AI 再強，也不能替你背黑鍋。

半年後的感想：它不是神，但真的是個好夥伴

老實說，ChatGPT 徹底改變了我的工作節奏。以前寫一份報告要花一整個下午，現在 15 分鐘就能出初稿。多出來的時間，我能去想更重要的事：方向、策略、創意，還有跟同事討論的空間。

它不是「會思考的人」，但卻能幫你清掉那些「不需要太多思考」的雜務。我覺得這就是關鍵——AI 不是來取代人，而是讓人更有餘裕去發揮創造力。半年下來，我學到最重要的一課是：別把 AI 當神，也別當它是敵人。

要懂得引導它、檢視它、補上它做不到的那一塊。真正的價值，不在「用它取代什麼」，而在「用它成就什麼」。

說穿了，ChatGPT 就是那位「從不抱怨、隨時在線」的祕書。懂得怎麼派它上場，它就能幫你節省時間、放大成果，但真正該動腦的人，永遠還是您！

終戰八十週年的東亞對話—— 東京與首爾的歷史畫再詮釋

文、圖 / 王振愷



《開啟紀錄・編織記憶》展覽現場

2025 年適逢第二次世界大戰結束八十週年，日本與韓國的國立美術館皆以此為契機，推出圍繞「歷史與記憶」的特別展覽，從二戰前後的歷史畫類型出發，重新審視藝術在戰爭與國族敘事中的角色。前者為東京國立近代美術館（MOMAT）的《開啟紀錄・編織記憶》（記録をひらく 記憶をつむぐ），後者則是首爾國立現代美術館（MMCA）的《鄉愁：描繪故鄉》（향수, 고향을 그리다）。

在悠久的西方藝術史中，描繪戰事的創作

自古以來即佔據繪畫類型中的最高階層——歷史畫（History Painting），相當於文學史中的史詩體裁。從古埃及的「戰場調色板」（Battlefield Palette）、美索不達米亞蘇美王朝的「禿鷹石碑」（Stele of the Vultures），到古希臘羅馬時期的濕壁畫、馬賽克、浮雕與石棺，戰爭圖像始終承載著頌揚勝利、宣示政權與紀念領袖的功能。

隨時代變遷，戰爭畫的面貌與意涵也隨之轉化：中世紀以宗教聖戰為題材的神聖場景，文藝復興時期隨透視法發展而愈顯壯闊

的戰場構圖，大航海時代的海戰畫、拿破崙時期融入浪漫主義的英雄式壯烈場景，乃至法國大革命以後，藝術家開始以畫筆見證時局、記錄現實、進行政治控訴。

進入近代，兩次世界大戰的爆發使戰畫的功能再度轉變。它不再僅是政權頌揚或歷史再現，而成為前線的「即時紀錄」。在攝影尚未普及之前，畫家們隨軍作畫，以圖像與文字

結合的方式將戰況傳回本國，繪畫因而具有了新聞與見證的功能。

《開啟紀錄·編織記憶》— 再面對「聖戰美術」的影像遺緒

在軍國主義高漲的日本，戰爭畫結合了武士道的犧牲觀與國威宣傳功能，形成一種極端化的「聖戰繪畫」語彙。主題涵蓋前線戰況、後方動員、乃至將領肖像，並透過官方力量舉辦「聖戰美術展」、「大東亞美術展」、「國民總力決戰美術展」等展覽，以藝術作為戰時精神動員的媒介。

戰後，這批作品因其高度政治性與宣傳性而被視為禁忌。美軍佔領期間，GHQ（駐日盟軍總司令部）曾將全日本的戰時繪畫收歸管理，直至 1970 年代才以「無限期借予」的形式返還。這批作品遂成為東京國立近代美術館最具爭議、亦最引人好奇的館藏。此次《開啟紀錄·編織記憶》展，正是一次對這段封印歷史的重新開啟。

展覽不僅展示「歷史畫」本身，更嘗試以當代視角探問：我們如何與這些被動員、被遺忘、又被重新揭示的影像對話？如何將它們從「歷史的記錄」轉化為「記憶的媒介」？這不僅是對過去的回望，也是日本藝術界跨出重新面對自身戰爭圖像與藝術責任的重要一步。



《開啟紀錄·編織記憶》展覽現場

《鄉愁：描繪故鄉》— 在失落與重建之間

相對於 MOMAT 以「記錄」為核心的路徑，首爾 MMCA 的《鄉愁：描繪故鄉》則以「情感與土地」為主題，呈現韓國藝術家如何透過風景與記憶的書寫，回應殖民、戰爭、分裂與現代化的歷史創傷。

策展論述指出，「鄉愁」(nostalgia 或 향수) 在韓國文學與美術中是一個根深蒂固的母題。它既是對「過去家園」的追憶，也是對「失落土地」的反思。展覽以時間為軸，從傳統山水畫到近現代風景畫，再到當代以影像與裝置探討家鄉的作品，呈現「故鄉」如何從具體地景轉化為象徵性的文化空間。

在日本殖民統治、解放、朝鮮戰爭與南北分裂的歷史之後，「家鄉」在韓國成為身份與記憶的裂痕所在。《鄉愁》展正是透過藝術家的個人視角，將這種集體經驗轉化為一種具有詩意與批判性的文化敘事。

無論是日本重新開啟對「聖戰美術」的反思，或韓國透過「故鄉」尋找記憶與身份的縫隙，兩者皆在終戰八十週年的此刻，以藝術為媒介，回應各自的歷史創傷與文化課題。這兩個展覽不僅重構歷史畫的意義，也象徵著東亞美術館逐漸從「展示歷史」走向「對話歷史」的轉變——從紀錄到記憶，從過去到當下，藝術成為我們理解歷史、重構未來的重要途徑。



鄉愁展作品描繪二戰南韓社會



首爾鄉愁展展場外觀

經濟部拍板

10 月民生電價調漲 3.12%

四口之家平均每月增 70 元電費

文、圖 / 徐元直

出乎外界意料，經濟部於今（2025）年 9 月 19 日召開電價費率審議會，決定為使民生電價適度合理化，自今年 10 月起將「微調」民生電價，包括：微調住宅用電各級距單價，以及小商家 700 度用電以下級距的單價。其中住宅電價平均調漲 4.3%，小商家平均調幅 0.96%，這波電價調整將有 1,360 萬住宅用戶、91 萬小商家受影響。

台電表示，10 月這波電價調整，包括住宅及小商家在內民生電價，平均調幅為 3.12%。因工業用電凍漲，整體平均調幅 0.71%。

經濟部次長賴建信表示，在這次電價審議會中，台電表示，2022 至 2024 年國際燃料價格大幅上漲，為照顧民生及穩定物價，先由台電吸收部分國際燃料成本漲勢，台電也調整採購策略及加強開源節流降低成本，但售電價格仍低於供電成本。近期國際燃料價格雖下跌，至 2025 年 7 月底累積虧損仍為 4,179 億元。並且，今年 3 月電價審議會決議電價凍漲時，決議請經濟部全力爭取立法院支持撥補台電預算，但相關預算均未獲立法院通過，台電財務狀況仍十分嚴峻，影響穩定經營。

電價費率審議會中，台電報告現行電價成本，成本加上合理利潤在內，建議電價應調升 6.45%。

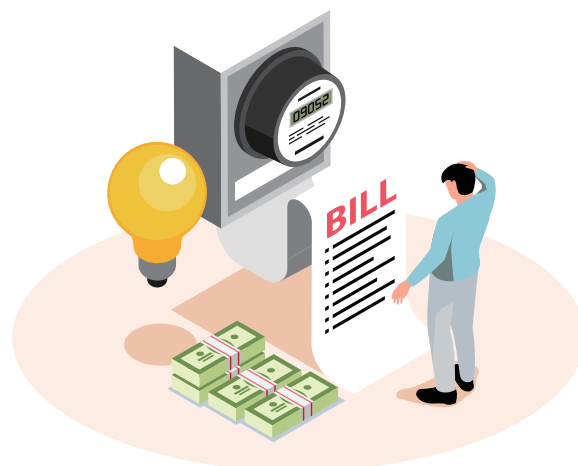
賴建信表示，電價費率審議會委員在衡酌台電財務情形，電價仍須適度反映成本，並且綜合考量關稅衝擊、民眾負擔能力及健全電價結構等因素，以影響最低的方式調整電價。

他強調，由於產業電價已足額反映成本，因此決議產業電價不調整，維持先前對於衰退產業減調或凍漲的照顧措施。

簡言之，自 10 月起，包括住宅及小商家電價全面調漲、工業用電凍漲。經濟部表示，民生電價是採用累進電價，前三段級距電價長期低於供電成本，為反映成本及節約用電，決議微調各級距單價。

其中，住宅電價有六個級距，700 度以下有四個級距，審議會決議每度電價皆調漲 0.1 元；701 至 1,000 度級距則每度調漲 0.2 元、1001 度以上級距每度調漲 0.4 元。小商家電價則有五個級距，700 度以下共有兩個級距，每度皆調漲 0.1 元，惟 701 度以上不調整，以減少物價波動。

賴建信說明，這次調整民生用電，主要因為民生電價長期偏離成本，例如住宅用電第一個級距 120 度以下，每度僅 1.68 元，不到台電今年 1 到 7 月平均售電成本 3.80 元的一半。第二個級距 121 至 330 度，每度電價僅 2.45 元，不及目前台電住宅平均電價每度 2.77 元，因此有必要適度調整民生電價，但同時為避免影響過大，採最小的調幅調整。



台電試算，住宅每月用電 700 度以下，每度電價僅微調 0.1 元。以小套房約 1 至 2 人小家庭，每月用電度數約在 330 度以下，平均每月電費最多增加 33 元。

二人至四人的小家庭每月用電度數約 700 度以內，這次電價每度增加 0.1 元，估每月電費增加 70 元。至於六人以上大家庭每月用電約千度，每度微調 0.1 元～0.2 元，估每月電費最多增加 130 元。

家庭用電在千度以上，如豪宅，每度電調升 0.1 元～0.4 元，每月電費「至少」增加 130 元。

在小商家部分，台電表示，只有用電 700 度以下才微調 0.1 元，700 度用電以上不調整，

因此小商家最多每月電費只增加 70 元，以避免對物價造成影響。台電副總蔡志孟表示，這波電價調整，直接加上間接影響，全年推升物價上升 0.053 個百分點。但今年只剩三個月，今年對物價影響縮小至 0.0133 個百分點。

這波電價調漲約 1,400 萬戶家庭及小商家受影響。商總理事長許舒博表示，電價適度調一點必須要接受，前幾次都是製造業調漲，中小店家及家庭都未動，如果要調電價，「微調 OK」，「讓工商界有一點平衡」。

過去以來，電價調整偏重工業電價，主要是擔憂調漲民生電價影響範圍家家戶戶及物價。事實上，產業用電先前已連漲 4 次，平均工業電價已來到每度 4.27 元，已經超出台電

成本，七大工商團體喊話「不可漲電價」，因此，經濟部決定產業電價將凍漲，先前受疫情衝擊產業電價緩漲部分，則考量傳產持續受到美國對等關稅衝擊，因此電價審議會決定先凍漲。

因此，這波電價調漲對象轉向民生電價，惟調漲方式僅採「微調」模式，對物價影響仍是最大考慮。

經過 10 月這波電價調整後，台電表示，住宅電價平均由每度 2.77 元，提高至每度 2.89 元，調幅 4.3%。小商家平均電價由每度 4.03 元調升為 4.07 元，調幅 0.96%。包括住宅及小商家在內民生電價，調幅為 3.12%。

整體平均電價，由每度 3.7556 元調高至 3.7823 元，因產業電價凍漲，這波電價整體平均調幅僅 0.71%。

若和鄰近日本、南韓相較，在住宅電價部分，賴建信表示，住宅平均電價調漲後每度為 2.89 元，仍低於南韓 3.96 元、新加坡 6.8 元、日本 7.73 元。外界認為，這也代表我國住宅電價未來仍有調漲空間。

台電並估計，這波電價調漲，可挹注台電一年 64 億元電費收入。惟今年只剩三個月時間，今年預估只增加 15 億元。

經濟部長龔明鑫表示，近期物價相對平穩，且電價整體調幅小，對物價影響小，也讓民生電價成本適度修正。

他表示，平均電價調幅才約 0.71%，尤其近期全世界的這個燃料價格走緩，物價也還

算平穩，電價影響算是很小的。此時宣布漲價電價「蠻恰當」。

外界詢問，如此微調民生電價，對於挹注台電財務效果僅 64 億元，幾乎杯水車薪且還會遭致民怨，對此，龔明鑫坦言，因為過去的幾波漲幅在產業用電，而民生用電的發電成本，事實上偏離度越來越大了，此次也算是適度、一點點修正。

但各界質疑，因為政府錯誤能源政策導致台電虧損，須花大把鈔票購買昂貴綠電，致台電嚴重虧損，最後必須由政府撥補預算或是調漲電價；也有輿論認為，若能使用較便宜核能發電，台電不致揹負巨額虧損，對此，台電澄清，是因為俄烏戰爭致燃料價格飆漲，才是台電近年虧損主因。

台電表示，俄烏戰爭於 2022 年爆發後至 2024 年，台電為穩定民生物價、確保產業競爭力，近 3 年吸收民生及產業電價發電成本達 6000 億元，因而累積虧損超過 4500 億元。虧損大量累積期間，臺灣仍有使用核電，然而多數核電國家也未因使用核電就倖免於電價上漲，例如核電佔比逾三成的韓國和佔比近七成的法國，近年都曾電價大漲超過 50%，以減輕國際燃料成本飆漲導致虧損。

台電表示，近年台電外購綠電僅占總支出約一成，對財務影響有限。躉購制度為世界各國推廣綠電普遍機制，非臺灣獨有，我國於馬前總統任內的 2010 年起實施。台電指出，綠電躉購費率已呈下降趨勢，如光電費

打卡時事 NEWS



率已下降 60%，離岸風電費率已降 25%，且隨產業綠電需求增加，2024 年四大綠電業者已有 80% 綠電直接賣給民間。

外界關切舊核電是否重啟，以降低台電財務壓力，對此，台電表示，核能使用三原則：核安無虞、核廢有解、社會共識。待未來核安會正式公告《核子反應器設施運轉執照申請審核辦法》第 16 條修正案，台電將依法執行核三廠自我安全檢查，包含準備再運轉計畫、整體安全評估、老化評估、輻射影響查核、耐

震安全評估報告、及相對應終期安全分析與運轉規範修正等，並進行國際同儕審查，針對核安、時程及成本等各面向進行綜合評估，並以確保核能安全為最大前提。

事實上這波電價調漲後，台電巨額累虧仍未解決。截至今年 7 月底，台電累積虧損仍為 4,179 億元。經濟部至今並未表態要再為台電爭取撥補預算，根據 2026 年預算書，台電明年補貼離島虧損高達 61.7 億元，依然無法獲得撥補。



防堵非洲豬瘟 一同守護豬場安全！

台糖均使用自配飼料養豬，並嚴格執行防疫措施

最高嚴密等級  全面防疫！

- ✓ 1. 管控人員與車輛進出
- ✓ 2. 嚴禁任何食物進入畜舍區
- ✓ 3. 人員餐後廚餘統一處理
- ✓ 4. 確保豬隻飲水飼料安全
- ✓ 5. 定時進行環境設施消毒

防堵非洲豬瘟的台糖措施

勘誤啟事：

本刊 114 年 10 月號專題報導「甘蔗保育、永續耕作與砂糖品質之旅」作者欄誤植，正確應為「砂糖事業部 陳立祥」，特此更正。

台糖長榮自助餐力推「感恩火雞禮籃」 滿滿節慶儀式感

文、圖 / 台糖長榮酒店 黃美雯



感恩節傳統源自於1621年的豐收慶典，當時為了慶祝農物豐碩衍生出多種菜餚，今年台糖長榮酒店吃遍天下自助餐廳於12月底前推限量「感恩火雞禮籃」，特選重達約6公斤的香烤火雞，將外皮烤成金黃酥脆，搭配酸甜可口的蔓越莓醬

可平衡油膩感，若喜歡原味吃法還可以選擇原味肉汁淋醬，濃郁香氣四溢，絕佳風味令人吮指回味。為顯十足誠意與節慶儀式感，禮籃還搭配有經典凱薩沙拉、層次感豐富的栗子肉捲，以及吃火雞不可或缺的法棍麵包，和口感綿密烤南瓜派(7吋)，每一道皆是感恩節餐桌上的經典佳餚。

小家庭的您，若覺得一整提籃火雞料理太過豐富，我們也提供單賣香烤火雞，讓家人們可舒適無負擔地共享火雞美味，為彰顯台糖長榮酒店珍饈卡會員尊寵，訂購禮籃者還可加贈「特選CONI紅酒乙瓶」，為節日增添一抹醇香。訂購專線：06-337-3865

尖山埤的湖畔珍饈「蠔皇魚球煲」

文、圖 / 柳營尖山埤渡假村 陳奇聖

深秋時節，柳營尖山埤渡假村為您推出廣東風味料理「蠔皇魚球煲」，以濃郁鮮香的滋味，驅散秋日的微涼。

這道菜的靈魂核心，來自於「蠔皇」與「魚球」的絕妙搭配，「蠔皇」代表了粵菜醬汁的經典風味。主廚精選優質蠔油為主調，以其獨特的鮮甜醇厚，搭配醬油、糖與料酒等細膩調和，經過熱鍋爆炒，香氣瞬間提升，濃稠油亮，為整道菜鋪陳出濃郁的海味與甜潤的層次；而主角「魚球」則選用肉質潔白、口感細嫩的鰱魚，確保魚肉吸味力強，能完美承載蠔皇醬汁的精華。

烹調蠔皇魚球煲，講究火候與時間的掌控，主廚先以蒜頭、薑片與蔥段爆香，為煲底注入香氣，隨後加入蠔皇醬汁炒勻，倒入高湯煮開，將鮮味提升至最高點。最後，將魚球與色彩鮮亮的青紅椒塊一同放入砂煲中，利用砂煲優秀的保溫和均勻導熱特性，以中火緩緩煨煮，讓蠔皇的精華絲絲入扣地滲透到魚球內部。



起鍋前，主廚會勾上恰到好處的薄芡，讓湯汁緊緊包裹住魚球，每一口都濃郁飽滿，淋上少許香油提味後，熱騰騰的「蠔皇魚球煲」連同砂煲一同端上桌，當濃郁的香氣撲鼻而來，夾起一顆魚球，入口滑嫩彈牙，蠔皇的鹹鮮甜潤與魚肉的細嫩完美融合，是一道極致的下飯佳餚。

預約專線：06-6233888 轉分機 3100

專案日期114.6.1~12.31

樂遊尖山埤

一泊二食 優惠

台糖現職員工、台糖退休人員
及114年度公務出差適用

豪華木屋雙人房

2,640 元

/ 專案內容 /

- ▶ 中西式自助早餐/每人
- ▶ 依住宿人數提供台糖在地特色火鍋晚餐(金額可抵用桂華園中餐)
- ▶ 入園門票、客房迎賓點心/每人
- ▶ 游泳池、健身房、撞球室免費使用(冬季泳池休池)
- ▶ 新營火車站定時定點免費接送(需事先預約)
- ▶ 住宿期間加購遊園車及遊湖船享半價75元優惠。

使用說明

- 限員工本人入住，每日限量5間。
- 加入加收800元含盥洗毛巾、早餐及晚餐。
- 限定為平日住宿，假日不適用。
- 本專案適用台糖員工旅遊補助方案。

出去玩囉!



駿馬奔騰迎新春 除夕團爐



115 / 02 / 16 ▶ 17:30 ~ 18:20 前入場 18:30 統一上菜

ⓑ1 桂冠廳

+10% 服務費

價格 NT\$16,999/桌 10人

NT\$11,888/桌 6人

每桌贈CONI紅酒一瓶及果汁無限暢飲

ⓕ3F 嘉賓廳

+10% 服務費

價格 NT\$18,999/桌 10人

每桌贈CONI紅酒一瓶及果汁無限暢飲

ⓕ3F 多功能會議廳

+10% 服務費

價格 NT\$22,999/桌 10人

每桌贈CONI紅酒一瓶及果汁無限暢飲

訂席中心 06-3373855



台糖長榮酒店(台南)
EVERGREEN PLAZA HOTEL
(TAINAN)

701台南市東區中華東路三段336巷1號
No. 1, Lane 336, Chunghua E. Rd., Sec. 3, Tainan
TEL: +886-6-289-9988 FAX: +886-6-289-6699



酒店官網



LINE



Facebook



Instagram